Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Năm thứ tư • Bộ mới • Số 358 • 3 đồng • Thứ Hai 6-11-1967

bình minh

CƠ-QUAN ĐẤU TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

CHỦ-NHIỆM: VÕ-VĂN-ỨNG — TỔNG THƯ-KÝ TOÀ-SOẠN: LÊ-HIỀN

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 211 Nguyễn Thái Học Saigon — Điện thoại: 23.575 — 24.195 — HỘP THƯ: 219

Tình Hình CHIẾN SỰ

Lộc-Ninh đẫm máu suốt tuần

8000 BINH SĨ VIỆT-MỸ BÁM SÁT 3 TRUNG ĐOÀN VC

★ Sáng 3.11: 2000 bộ binh Mỹ giao tranh với 2000 *Việt Cộng trên mặt trận dài 2 cs*

● ĐÃ XÀI 2000 TRÁI HỎA CHÂU, BẮN 2000 PHÁT ĐẠI BÁC VÀ DÙNG 34 TRỰC THĂNG RIÊNG VỀ VIỆC TẢI ĐẠN DƯỢC

☆ ĐẠI BÁC PHÒNG KHÔNG V.C. BẮN NHƯ MƯA, 4 TRỰC THĂNG BỊ LOẠI — TÍNH ĐẾN NAY 1500 VC BỊ HẠ, 400 SÚNG CÁC LOẠI BỊ TỊCH THÂU

SAIGON,— Như tin đã loan, trận đánh Lộc Ninh đã kéo dài qua ngày thứ 6. Mặt cuộc giao tranh mới đẫm máu suốt 4 tiếng đồng hồ giữa 2000 quân bộ binh Hoa Kỳ thuộc 2 tiểu đoàn 1/18 và 2/26 của Sư đoàn 25 BBIHK với lân quân của 3 trung đoàn thiện chiến chủ lực Việt cộng đã diễn ra tại 2cs cách Bắc tiền đồn Lộc Ninh sáng 3-11-67.

Đây là trận đánh thứ 5 đẫm máu không kém 4 trận tàn cùng biết người của 3 trung đoàn thiện chiến Q.763, Q.762 và tăng cường thêm trung đoàn 165 của 3 tư bình thuộc tiểu đoàn Lực lượng Bộ binh Mỹ, tiểu đoàn của sư đoàn 5 Bộ binh và trái binh của tiểu đoàn 1/18 sư đoàn 1 Bộ binh Hoa Kỳ đóng tại quận Lộc ninh, trong những đêm rạng sáng 29, 31-10, 1 và 2-11 vừa qua

Tuyên phục kích đài

2 cây số

Các sĩ quan Việt Mỹ tiết lộ số, đã có cuộc phục kích đẫm máu với trung đoàn Q.763 vì theo tin tình báo ghi nhận, VC đang trên đường chuyển quân về biên giới Miên Việt để nhập thêm súng, đạn dược và đồ tiếp tế. Tuyến phục kích dài 2 cây số.

Cuộc giao tranh khai diễn hồi 2 giờ 30 sáng 3-11, khi 2000 quân VC chia làm 2 cánh quân di chuyển từ Bắc Lộc Ninh 2cs đổ về Biên giới Miên Việt. Cánh quân đầu tiên của VC đã chạm tuyến phục kích của 10.0 quân của SD25 BBIHK

Việt cộng đã chống trả mãnh liệt để có giựt lại thế chủ động chiến trường. Các chiến sĩ bộ binh Hoa

xem tiếp 7 trang 4

CHIẾN CUỘC LẠI NỔ BÙNG Ở VÙNG CAO NGUYÊN TRUNG PHẦN

ÁC CHIẾN GẦN KONTUM SUỐT 2 NGÀY LIỀN

Đ.T. CAO VĂN VIÊN DỰ CUỘC THUYẾT TRÌNH TRONG HẦM TẠI MẶT TRẬN L.N

SAIGON (TV),— Một nguồn tin quân sự cho biết, các cuộc giao tranh ác liệt đang diễn ra ở Cao Nguyên Trung phần giữa các đơn vị thuộc đệ tứ sư đoàn bộ binh Hoa Kỳ và quân đội chính quí BV.

Có hai tiểu đoàn Hoa Kỳ thuộc đơn vị tăng đánh nhau 1 trong 2 trận cách xảy ra từ hôm kia khi VC nổ súng bắn pháo vào các căn cứ của 1 tiểu đoàn pháo binh Hoa Kỳ. Cuộc giao tranh giữa 2 bên vẫn tiếp diễn đến hôm qua.

Trong khi đó một tiểu đoàn khác của Hoa Kỳ đã tiến công ở gần kích của BV, cuộc giao tranh vẫn còn đang tiếp tục. Cả 2 trận đánh đều diễn ra ở vùng Bắc Kontum.

SAIGON (TV)— Hồi 9 giờ ngày 4-11-67, trong khi chiến tuyến trường đẫm máu liên tiếp 7 ngày đêm qua vẫn tiếp giao tranh với Việt cộng, và liên quân Việt Mỹ hiện đang rầu rĩt trự kích Sư Đoàn 9 VC thì Đại tướng Cao văn Viên đã từ Saigon lên thị sát chiến trường

xem tiếp 7 trang 4

Đ.B. Hộ Giác tiết lộ

THƯỢNG TỌA TÂM CHÂU ĐÃ VIẾT THƠ CẢM HỒI 1963 ÔNG DIỆM HỒI 1963

● Ân Quang sẽ họp báo tố thủ đô

SAIGON.— Trong lúc nói chuyện với đồng bào Phật tử ở chùa Ân Quang tối 4-11, Đại Đức Hộ Giác nói: «Giáo Hội hoặc tranh đấu một mất một còn, hoặc xin các Tòa Đại sứ ở đây để Phật giáo đối cực qua các nước khác».

Đại đức Hộ Giác cũng tiết lộ việc TT Tâm Châu tự ông Diệm bắt trong cuộc tranh đấu trước đây đã tự tay viết cho chánh phủ một tờ trình nhận cùng là cuộc tranh đấu sự cố bản tay Công Sản giật giây», và thì hiện đã của TT Tâm Châu nếu không có cuộc Cách Mạng 1-11-63 thì nói là một cái đao để chánh phủ Diệm giết tất cả, tiêu diệt Phật giáo có lý do.

Đại Đức Hộ Giác cho biết nếu cần giúp hội sẽ công bố văn kiện đó.

Các Thượng tọa Đại đức lãnh đạo Phật giáo Ân Quang sẽ mở cuộc họp báo để tỏ thái độ trước dư luận trong và ngoài nước và rất có thể, sau cuộc họp báo cũng khai ký Phật giáo Ân Quang sẽ tiếp tục tranh đấu mạnh mẽ hơn.

HỘP THƠ QUAN ĐỊCH

TRẦN-TUẤN-HẢI

phụ trách

● Bạn có phải trình diện nhập ngũ theo tinh thần các lịch động viên từng phần thành niên từ 18 đến 33 tuổi không ?

● Bạn muốn xin hoãn dịch vì lý do học vấn, du học, tu hành v.v... phải lập những thủ tục nào ?

● Bạn đã bị giải ngũ vì lý do kỹ luật và sức khoẻ v.v... có phải tái ngũ không ?

● Cựu quân nhân bị gọi tái ngũ có được ưu tiên phục vụ tại đơn vị cũ không ?

● Trường hợp nào những thanh niên đã quá 33 tuổi tính đến ngày thi hành sắc luật (ngày 1-1-1968) nhưng vẫn bị xem bất hợp lệ tính trong quân địch.

TẠM CÁC...

Những thắc mắc xin biên thư về nhựt báo Bình Minh, sẽ được tuần tự giải đáp trên mặt báo nhỏ gọn • Hộp thư quân địch • ở góc phong bì (xin miễn trả lời thư riêng)

Y-KIẾN CHÚNG TÔI

Tránh chuyện Tình - báo Mỹ thăm dò giùm dư luận hòa bình của nhân dân V.N

Bài của Võ văn Thắng

V.— Thảo luận về vấn đề vấn hồi hòa bình cho Việt Nam, trong mấy tháng qua, kiểm điểm lại thì có ba «phong trào» vận động đã nảy ra trong nước.

Đó là 3 «phong trào» của ông Sĩ Tài Phạm duy Nhung (thuộc đạo Cao Đài) của bác sĩ Phạm văn Huyến (tự Chánh phủ Phan huy Quát, tổng xuất ra Bắc) và của Thượng Tọa Thích quảng Liên.

Chúng tôi không có nhiệm vụ phân tách về ba phong trào nói trên, chỉ thấy cần nhắc lại đây những sự kiện đã xảy ra mà thôi.

Nói đúng ra, ba phong trào trên có phát động, có họp báo, có một số người hưởng ứng, nhưng cũng sớm bị nhà cầm quyền lôc bẩy gọi «tập tên» nên cũng chẳng phải là «phong trào».

Sau những vụ trên, trong 2 năm nay, người dân Việt Nam không nghe nói đến phong trào hòa bình nào nữa, ngoại trừ những cuộc vận động rộn rịp của quốc tế về hòa bình VN và những tiếng nói chính thức về hòa bình của các nhà lãnh đạo quốc gia.

Điều đó là một sự thiệt hại lớn lao đối với nhân dân Việt Nam. Nếu chúng ta đồng ý chấp nhận giải pháp «chính người Việt Nam nói có quyền định đoạt số phận của đất nước Việt Nam» thì nhà cầm quyền rất cần kh uyến khích nhân dân nói lên tiếng nói chân thật xây dựng của mình bằng cách tôi quan trọng ấy.

Lẽ dĩ nhiên, những tiếng nói đó sẽ phản ánh đúng dân khác vọng hòa bình của nhân dân Việt Nam. Và biết đâu sau, trong những tiếng nói chân thành đó sẽ có giải pháp vấn hồi hòa bình hiệu hiệu và phù hợp với quyền lợi của dân tộc.

Có được như vậy, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu mới cụ thể hóa được lời tuyên bố:

«Tôi là người của đồng bào. Quyết tâm của tôi cần được sự quyết tâm của đồng bào hỗ trợ...Tôi hoan nghênh mọi sự góp ý kiến bất cứ từ đâu đến cũng như sẵn sàng đón nhận mọi sự phê bình chỉ trích có ý thức trách nhiệm và xây dựng.»

Trước đây, mỗi lần có ý kiến của nhóm này hay cá nhân nọ về vấn đề vấn hồi hòa bình cho đất nước, những người cầm quyền thường «kết tội» họ gây phong trào phản chiến trong dân chúng, làm mất tinh thần hăng say chiến đấu của binh sĩ tiền tuyến.

Kết cấp việc cố xúy phong trào đóng góp ý kiến tranh thủ hòa bình cho đất nước, chúng tôi tưởng cần phân biệt là không bao giờ chủ trương nên lên những luận điệu phản chiến có hại cho công cuộc chiến đấu chung.

Có thể, có nhiều phần tử lợi dụng việc làm để tuyên truyền cho mục đích riêng tư của họ.

Nhưng, không phải vì thế mà nhà cầm quyền dùng cái «mũ» đó để bịp chết tất cả sáng kiến vấn hồi hòa bình của nhân dân.

Vấn đề nào cũng có cái lợi và cái hại. Cái khôn khéo của người lãnh đạo là phải biết nâu lấy cái lợi và loại trừ cái hại, mới mong có sự hợp tác một thiết của quần chúng. Hơn nữa, thái độ đó mới tạo được không khí hòa hòng trong dân chúng thêm gia việc nước.

Để tạm kết luận bài, chúng tôi thấy cần phải nhắn mạnh một điểm. Đã có dư luận cho rằng, chính cơ quan tình báo Mỹ (CIA) người đầy đã từng dựng lên phong trào này, riêng nói nọ, để thăm dò dư luận hòa bình đối với nhân dân Việt Nam.

Nếu có thật chuyện tình báo Mỹ thăm dò dư luận hòa bình của nhân dân Việt Nam thì cũng là một điều đáng tin hỉ. Nên cần thăm dò thì chính chúng ta mới cuộc thăm dò mới đúng hơn.

Nhưng cần gì phải thăm dò nữa. Ước nguyện của đại đa số nhân dân Việt Nam đã có sẵn. Chỉ cần đức kết lại thành những kế hoạch những giải pháp hòa bình hữu hiệu mà thôi. Các nhà lãnh đạo quốc gia làm được việc đó, đương nhiên trở thành những người của đồng bào rồi. Và chắc chắn là nhân tâm cũng mà luôn trong tay.

TỔNG THỐNG VNCH LONG TRỌNG KHAI MẠC GIẢI TÚC CẦU QUỐC KHANH 67

Việt Nam hạ Tân Gia Ba 2-0 MÃ LAI Á THẮNG THÁI LAN 3-2

SAIGON.— Chiều thứ bảy 4-11, giải túc cầu Quốc khánh 1967 đã khởi long trọng khai mạc tại vận động trường g Cộng Hòa dưới quyền chủ tọa của Tổng thống Nguyễn văn Thiệu và sự hiện diện của Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ và phu nhân.

Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã tuyên bố khai mạc giải túc cầu Quốc Khánh lần thứ 11 mà cũng là giải Quốc Khánh tổ chức vì đại nhất từ trước tới nay.

Chiều 4-11, có 2 trận đấu ; Việt Nam — Tân Gia Ba Mã Lai Á — Thái Lan

Việt nam hạ Tân gia Ba 2.0

Mở màn là trận đấu giữa Việt nam và Tân gia Ba. Ba anh em Kim Sách, Kim Lee và Kim Swee trong đoàn Tân gia Ba đã chơi rất hay trong khi đoàn VN gây một thất vọng lớn vì hàng không vị chạm chạp và dạo can thành không mấy kiến hiệu.

Việt Nam thắng trái đầu 6 phút 77 do công của Quang kim Phụng sinh được banh của Tam Lang ngay trước cửa thành Tân gia Ba và sau thắng, Phút sau đó, Hồ thanh Cang đã thắng bàn thứ nhì.

Mã lai đá bại Thái lan 3.2

Trong trận thứ 2, tiếp theo trận đấu VN — Tân Gia ba, Mã Lai Á đã đá bại Thái Lan 3.2.

Vậy là Mã Lai Á được đóng đầu toàn B gồm có Mã Lai, Thái Lan, Đại Hàn Hương Cảng Cân Việt Nam đứng đầu toàn A gồm có Tân Gia Ba, Úc, Đại Lợi Tân Tây Lan và VN.

Hồi 16 giờ chiều nay 4-11-67, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ đã đến chủ tọa lễ khai mạc tranh giải túc cầu Quốc Khánh tại sân vận động Cộng Hòa.

HÌNH TRÊN : Tổng Thống và Phó Tổng Thống đang bắt tay thăm các đoàn cầu dự trận đấu, đi sau là ông Ủy viên Thanh Niên và bà bà Chủ Nhiệm, ông Võ văn Ứng, Chủ Tịch Tổng cuộc Túc cầu V N.

BỘ TRƯỞNG QUỐC PHÒNG MỸ TUYÊN BỐ VỀ

Võ khí mới của Nga: Bom không gian bắn lên QUỸ ĐẠO RỚI ĐÂM THẲNG XUỐNG MỤC TIÊU ẤN ĐỊNH

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Hiện Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ Robert McNamara tiết lộ rằng dường như Nga sô đang hoàn thành một loại võ khí nguyên tử bán quỹ đạo, nằm trong khuôn khổ nhằm gia tăng áp lực để thay đổi chiến lược phòng thủ của Hoa Kỳ.

Trong lúc mô tả loại võ khí mới của Nga sô trong một cuộc họp báo ngân ngủi hôm thứ Sáu ông McNamara đã bác bỏ hậu quả của loại võ khí đó có thể gây ảnh hưởng đối với sự quân bình về tiềm lực nguyên tử.

Ông nhấn mạnh rằng khả năng trả đũa bằng nguyên tử của Hoa Kỳ vẫn còn là một bệ thống phòng thủ hữu hiệu.

Bộ trưởng McNamara đã mô tả loại võ khí mới của Nga sô như là một đầu đạn nguyên tử được phóng vào quỹ đạo giống như một vệ tinh nhân tạo không thường nhưng vẫn khi đó có khả năng vượt ra khỏi quỹ đạo để các nhà máy hỏa tiễn phản hồi và sau đó đầu đạn nguyên tử sẽ đâm thẳng xuống các mục tiêu như đã định.

Ông McNamara cho hay rằng chỉ đích của loại võ khí đó là đánh lực hướng cuộc tấn công đối với các hệ thống phòng thủ bảo đảm của Hoa Kỳ, có thể là tấn công từ phía Nam thay vì phía Bắc.

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter).— Hôm nay, cả tin loan báo là các nghị sĩ quốc hội Hoa Kỳ quan tâm tới vấn đề dường như Nga sô thử nghiệm một loại bom không gian có sức tàn phá ghê gớm, để có thể tấn công nhằm vào các căn cứ không quân Hoa Kỳ vào năm tới.

Các nguồn tin tại quốc hội Hoa-Kỳ cho biết các nhân viên của 2 ủy ban quân vụ và nguyên tử năng hiện không chắc chắn như bộ trưởng quốc phòng McNamara, khi ông cho rằng một loại võ khí như thế không phải là mối đe dọa mới đối với Hoa Kỳ.

Ông Mc Namara đã loan báo hôm qua rằng các chuyên viên tình báo Hoa Kỳ đã phát giác có thể là các cuộc thí nghiệm về loại võ khí quỹ đạo của Nga sô, có khả năng phóng đầu đạn nguyên tử về các mục tiêu từ 1 cho đến 3 triệu tấn chất nổ TNT.

Ông McNamara đã mô tả loại võ khí mới đó là thứ võ khí tối thiểu cho những người phòng thủ Hoa kỳ chỉ có 3 phút để bảo động khi so sánh với hai tiếng trong trường hợp võ khí hoả tiễn liên lục địa thông thường.

MẠC TƯ KHOA (AFP).— Huy Chương Lênine, một loại huy chương cao nhất của Nga Sô, đã được Chủ tịch đoàn Bắc Chấp Hành Đảng Cộng Sản Nga Sô quyết định ban tặng cho Hồ Chí Minh, Chủ tịch Bắc Việt và Đảng Lao động BV, nhân lễ Kỷ niệm 50 năm Cách mạng tháng 10 của Nga.

V.N.C.H. sẽ có nữ Đại tá giữ chức trưởng đoàn Đoàn nữ QN

SAIGON.— Đoàn nữ quân nhân trong Quân lực Việt Nam Cộng Hòa sắp được chấn chỉnh lại hệ thống tổ chức theo sắc lệnh số 156SLQP ngày 30-10-67 của Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Phủ Trung ương.

Theo hệ thống tổ chức mới «cấp lực lý thuyết đánh riêng cho trường đoàn nữ quân nhân trong thời gian tại chức là cấp bậc Đại tá».

Theo tinh thần sắc lệnh mới kể trên, hệ thống tổ chức đoàn nữ quân nhân trong Quân lực Việt-nam Cộng hòa gồm có :

— NHÂN VIÊN : Trưởng đoàn Phó trưởng đoàn, các phân đoàn nữ quân nhân tại trung ương, các vùng chiến thuật, Hải quân và Không quân các loại nữ quân nhân tại các cơ quan và đơn vị thuộc Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

— CƠ SỞ HUẤN LUYỆN : Trung tâm huấn luyện nữ quân nhân.

Về phụ cấp chức vụ hàng tháng của các Sĩ quan chỉ huy nữ quân nhân, các lệnh mới ngày 30-10-67 ấn định như sau :

— Trưởng đoàn nữ quân nhân : 1500 đ.

— Phó Trưởng đoàn nữ quân nhân và chỉ huy trưởng trung tâm huấn luyện nữ quân nhân : 1200 đ.

— Phân đoàn trưởng nữ quân nhân và chỉ huy phó Trung tâm huấn luyện nữ quân nhân : 800 đ.

XEM TRANG 3 : Truyện ngắn dự thi

CHIẾN CUỘC LẠI NỔ BÙNG Ở VÙNG CAO NGUYÊN TRUNG PHẦN

ÁC CHIẾN GẦN KONTUM SUỐT 2 NGÀY LIỀN

Đ.T. CAO VĂN VIÊN DỰ CUỘC THUYẾT TRÌNH TRONG HẦM TẠI MẶT TRẬN L.N

SAIGON (TV),— Một nguồn tin quân sự cho biết, các cuộc giao tranh ác liệt đang diễn ra ở Cao Nguyên Trung phần giữa các đơn vị thuộc đệ tứ sư đoàn bộ binh Hoa Kỳ và quân đội chính quí BV.

Có hai tiểu đoàn Hoa Kỳ thuộc đơn vị tăng đánh nhau 1 trong 2 trận cách xảy ra từ hôm kia khi VC nổ súng bắn pháo vào các căn cứ của 1 tiểu đoàn pháo binh Hoa kỳ. Cuộc giao tranh giữa 2 bên vẫn tiếp diễn đến hôm qua.

Trong khi đó một tiểu đoàn khác của Hoa Kỳ đã tiến công ở gần kích của BV, cuộc giao tranh vẫn còn đang tiếp tục. Cả 2 trận đánh đều diễn ra ở vùng Bắc Kontum.

SAIGON (TV)— Hồi 9 giờ ngày 4-11-67, trong khi chiến tuyến trường đẫm máu liên tiếp 7 ngày đêm qua vẫn tiếp giao tranh với Việt cộng, và liên quân Việt Mỹ hiện đang rầu rĩt trự kích Sư Đoàn 9 VC thì Đại tướng Cao văn Viên đã từ Saigon lên thị sát chiến trường

xem tiếp 7 trang 4

Nhiều người dính líu vụ thamnhũng ở Quảng Ngãi nên phải điều tra lâu

Ông Lữ-v-Vi, Viện trưởng Giám sát viện không giữ chức vụ nào trong Tân Nội các

SAIGON,— Luật Sư Lữ Văn Vi, Tổng Ủy Viên đặc trách thanh tra kiểm Viện Trưởng Giám Sát Viện, sáng qua đã cho biết rằng ông sẽ không giữ một chức vụ nào trong Tân Nội Các.

Trong cuộc tiếp xúc ngắn với phóng viên Thời Sự Việt Nam, ông Lữ văn Vi nói rằng trong trường hợp ông sẽ trở về nghề Luật sư của ông Nhân dịp này, ông Vi cũng cho biết cần có thêm Hiến Pháp Việt Nam Cộng Hòa, trong trường lai sẽ không có Tổng bộ Đặc trách Thanh tra nữa mà tất cả quyền hành đó đều thuộc cả vào Viện Giám Sát.

Qua cuộc tiếp xúc nói trên, Ông Lữ văn Vi cho cho biết hiện nay Giám Sát Viện vẫn chưa kết thúc điều tra về vụ các Cán bộ Xây Dựng Nông Thôn cạo đầu hai ông Trưởng Ty ở Quảng Ngãi. Ông Viện Trưởng Giám Sát Viện nói rằng vấn đề chính của vụ này là than nhũng và nội vụ bao gồm nhiều dữ kiện a nhiều người cao độ tới nên cần phải điều tra của Việt Giám Sát đòi hỏi khá nhiều thời gian.

Ông Lữ văn Vi bắt đầu giữ chức vụ Tổng Ủy Viên Đặc trách thanh tra Kiểm Viện Trưởng Việt Giám Sát Viện từ tháng 7 năm ngoái. Trước đó ông đã giữ chức Tổng Ủy Viên Tư Pháp trong Nội Các Chiến tranh. (TSVN)

ĐẠO PHẬT LÀ ĐẠO CÁCH MẠNG TÌM CHÂN LÝ CHO LÝ TƯỞNG, CHO KHOA HỌC, CHO ĐẠO ĐỨC, CHO LUẬN LÝ, CHO NGHỆ THUẬT ĐỂ PHỤNG SỰ CHO NHÂN LOẠI CHÂN, THIỆN, MỸ

Địa vị con người trong Phật sát, trong Phật giáo

Của CHÂN NHƯ Đặng ST Khả

Bài VI — Tại sin hàn tiếp thêm PHIỀM THẬN LUẬN...

Như chúng ta thấy trong hai phương diện hiện tượng và bản thể của vũ trụ nhiều năm phải giải thích có nhiều cách, nhưng chung cuộc đều phải khẳng kết quả phương diện hiện tượng, tức nhiên phải thuyết minh cách sinh khởi và nguyên nhân của mọi hiện tượng trong vũ trụ. Đó là Duyên Khởi Luận (Phénoménalisme) phải khẳng kết về phương diện bản thể, tất nhiên bạn phải thuyết minh bản thể của vũ trụ như thế nào ? Đó là Thật Tướng Luận (Ontologie).

Tuy nhiên cuối cùng người ta đi đến một kết luận ; hiện tượng tức bản thể, cho nên Duyên Khởi Luận và Thật Tướng Luận đều một mối quan hệ lẫn nhau cũng như bề ngoài và bề trong mà thôi. Vì lẽ ấy mà nói các hiện tượng tương đối sinh diệt vô thường của vạn hữu.

Tức là bản thể tuyệt đối không hết sinh hết diệt, và người ta lấy chỗ quy kết : người hiện tượng không có bản thể, ngoài bản thể không có hiện tượng lìa một lý tưởng chung cuộc.

(xem tiếp trang 2)

Quá vụng về, MỘT ĐỘI TRƯỞNG BAN ÁM SÁT VC BỊ BẮT !

ĐỒ THÀNH.— Đã nửa tháng nay, nhân viên ban an ninh đô thành, thấy 1 người lạ mặt, hàng ngày cứ xích lô đạp, lăng văng ở trước cư xá Đại Phúc Phan thanh Giản. Đặc biệt là tên này mặc đầu đạp xe xích lô, nhưng có

xem tiếp 6 trang 4

ĐÀI PHÁT THANH VIỆT CỘNG LOAN TIN

Phóng thích 3 tù binh Mỹ bị V.C. bắt ở Cà Mau

SAIGON (AFP)— Đài phát thanh bí mật của VC hôm thứ bảy cả loan tin Mặt trận Giải phóng MN vừa ra lệnh phóng thích 3 tù binh Mỹ bị VC bắt ở Cà mau vì «lý do nhân đạo».

Cũng theo đài phát thanh VC, 3 tù binh này—2 người đen và 1 da trắng—sẽ được trao gia đình cho họ hoặc một «tổ chức tiến bộ» của Mỹ.

3 tù binh này là Trung sĩ da đen Ed-Johnson bị bắt lâm tù binh hồi tháng 7 năm 1964 tại Rạch Giá, Daniel Lee Pitzer (da trắng) bị bắt vào tháng 10-1963 ở Cà Mau và James ackson (da đen) bị bắt hồi năm 1965 tăng tại Cà Mau.

VC trước truyền rằng hành động trên đây để đáp ứng lại phong trào phản đối chiến tranh tại Mỹ và tỏ tình đoàn kết và ủng hộ người Mỹ da đen tranh đấu cho dân quyền

Các nhà cầm quyền Mỹ tuyên bố rằng theo ý riêng của họ tổ chức Hồng tập tự quốc tế có thể phụ trách việc 3 tù binh ấy.

Theo tin của quân đội Mỹ thì 3 tù binh này chưa về đến hàng ngũ.

2 tử tội Phùng Thâm và Trần Thị ĐƯỢC CÁI ÁN THÀNH CHUNG THÂN KHỔ SAI

Tử tội Đặng cao Sách, Cựu Trưởng ty Ngân Khố Đàlạt chưa được cứu xét tình trạng

SAIGON.— Nguồn tin Tòa án hôm nay cho biết 2 bị can Phùng Thâm và Trần Thị, bị Tòa án Đặc Biệt kết án tử hình trước đây, được Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu cải án thành Chung thân khổ sai.

Đây là 2 trong số 3 tử tội đã được Tổng Thống Thiệu cho cải án nhân dịp lễ Tuyên thệ nhậm chức Tổng thống và phó Tổng thống nhiệm kỳ I (1967-1971). Theo tin báo chí mới đây, tử tội thứ ba được cho cải án là học sinh Nguyễn huyềhoàng người bị Tòa án Mặt trận Vùng II Chiến thuật kết án tử hình về tội «Cố sát» Giáo sư Trần vinh Anh ở Nha trang.

Bị can Phùng Thâm Thương gia, đã bị Tòa án Đặc Biệt kết án tử «Âm tư» ». Bị can Trần Thị, cựu Trưởng Ty Ngân Khố Đàlạt thuộc đã bị Tòa án Đặc biệt kết án tử tội « Biển thủ công quỹ».

Nguồn tin Tòa án hôm qua cũng phủ nhận nguồn dư luận cho rằng tử tội Đặng cao Sách, cựu Trưởng Ty Ngân Khố Đà Lạt, can tội biển thủ công quỹ được ân xá. Nguồn tin này xác nhận tình trạng của tử tội Đặng cao Sách chưa được cứu xét đến.

Thêm 4 tử tội được hưởng khoan hồng

SAIGON.— Tổng thống Nguyễn văn Thiệu vừa ban hành thêm các biện phép khoan hồng kể sau :

— Hoàn giảm hình phạt từ khổ thành khổ sai chung thân cho bốn người, án thiểu phạm 42 người, án giảm thường phạm 8người tổng cộng là 54 người.

Tính đến nay Tổng thống đã ban hành ân khoảng cho tất cả 6327 người trong đó có hầy cam phạm tử hình nhân lễ tuyên thệ nhậm chức vì 18 Quốc Khánh 1967.

Các ân khoản chưa kể số can phạm sẽ được hưởng đại ân do sắc lệnh đại xá số 044/67 ngày 30-10-67

LƯU ĐẠN NỔ TẠI VĂN PHÒNG

Phường Minh Mạng

ĐỒ THÀNH— Một kẻ vô danh đã lượng một trái lựu đạn vào sau cửa văn phòng Phường trưởng ở phường Minh Mạng ở số 453/84 đường Lý Thái Tổ vào lúc 11g5 trưa qua gây thương tích cho 11 người gồm 2 đàn ông 2 đàn bà và 7 trẻ em.

Vào giờ nói trên, ông phường trưởng Đặng v. Khánh đang làm việc tại văn phòng, thình lình có kẻ lăng trái lựu đạn vào trong ở sau nhà thương tích cho 11 người nói trên trong số có người vợ cùng các con và chau của ông Phường trưởng

Riêng ông Khánh và các thân nhân ở trong văn phòng được vô sự ngoài bị thiệt hại nhiều. Nhân viên cảnh sát đã tịch thu tại chỗ 1 miếng lựu đạn M.26 và 1 khoen lựu đạn phía trước văn phòng.

Theo cuộc điều tra, việc liệng lựu đạn xảy ra vào khoảng 10 giờ. Cuộc truy tìm thủ phạm đang khẩn.

DIỄN ĐÀN BẠN ĐỌC

Vấn đề học Ngoại ngữ HOÀN CẢNH TỰ NHIÊN VÀ HOÀN CẢNH GIẢ TẠO BẮT BUỘC NÓI NHIỀU THỨ TIẾNG

(Tiếp theo)

Giáo sư VĂN.PHƯỚC

Bài V.— Nhiều nước trong hoàn cầu, có lẽ vì cũng gần khắp thế giới, người ta đang bài thứ tiếng có thể nói được cả hai bán bộc, có thể một người nói hai thứ tiếng, cũng có thể mọi người đều đang hai thứ tiếng. Hai thứ tiếng ấy có thể dùng trong một địa bàn hoặc một địa phương nào đó, có thể người ta đang hai thứ tiếng vì nhân nơi sinh trưởng.

Chúng ta cũng không nên quên rằng trong những giai đoạn lịch sử thành lập một quốc gia trước kết là những địa phương lân cận với nhau, sau được sáp nhập với nhau để thành lập một quốc gia lớn : có khi biến cố xảy ra phải một tư ngại về ngôn ngữ nên sự thành lập một quốc gia không thể xóa bỏ được những tính cách địa phương và thổ ngữ vẫn được tồn tại trong các vùng mới tiếp thu và chỉ từ từ bắt buộc để những cũng có «quốc ngữ» mà thôi.

Trong trường hợp này, nhà sử từ lu sự xảy ra hoặc nói hai thứ tiếng hoặc ba thứ tiếng, và người ta cũng thường gặp những trường hợp ấy trong các vùng biên giới.

Ở Việt nam xung quanh những Mông Cự, vùng Lao Kay, dân cư đều nói cả hai thứ tiếng Việt và Hoa, trong miền Nam gần biên giới Việt Miên, dân cư cũng đang tiếng Việt lẫn tiếng Miên.

xem tiếp 5 trang 4

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

Bình Minh

Phụ nữ của năm 2.000

Khoa học tiến bộ, phụ nữ tha hồ rảnh rang học hành và... làm chánh trị

Bài của Bác sỹ Glenn T. Seaborg
Chủ tịch Hội đồng Nguyên Tử Năng Hoa Kỳ
THÁI MINH trích dịch

Tôi tin tưởng rằng một tương lai tốt đẹp cho một quốc gia tùy thuộc sự gia tăng sự đóng góp hữu hiệu tài năng của nữ giới. Vấn đề này, tôi tiết lạm sẽ những viễn tượng tốt đẹp của nó. Tôi nghĩ tới năm 2.000 xã hội sẽ tăng sức hưn hiện nay với niềm tin trong nhiệm vụ và tư thế của nữ giới.

Bước sang thế kỷ sau, Hoa Kỳ, chẳng hạn sẽ giúp đỡ nữ giới hơn nữa để họ hiểu rõ là họ có thể đảm nhiệm những nhiệm vụ khác và nhận định rõ giá trị cũng tài năng và học vấn ở một tính độ cao. Hoa Kỳ sẽ khuyến khích nữ giới hơn nữa — ở bất cứ lớp tuổi nào — tự nhu soạn để đương đầu hữu hiệu với những thách thức mất hay mất.

Đồng thời, vì chính nữ giới có nhiều thanh vọng cá nhân, họ sẽ vức sa có được những nhiệm vụ nặng nề và địa vị cao hơn trong xã hội, và do đó họ sẽ đòi hỏi được học hành nhiều hơn để đáp ứng với trách nhiệm nặng nề đó.

Tuy nhiên tương lai sáng lạn đó của nữ giới vào năm 2000 không phải chỉ được phát triển do những lực lượng đã được hoạch định. Mà tuân thủ quốc gia phải xây dựng lên những điều kiện khiến cho điều ước vọng đó trở thành thực tế.

Tha hồ rảnh rang học hành và làm chánh ..trị

Tới năm 2000 những bà nội trợ Hoa Kỳ sẽ có nhiều thì giờ hơn để học hành vì nhờ đó có nhiều cơ khí tự động, có đủ tiền học để tiếp nhận học hành nhờ lợi tức gia đình kiếm được nhiều hơn, và có nhiều cơ hội để tiếp tục trau dồi thêm kiến thức vì có thêm nhiều trường cao đẳng và đại học gần nơi cư ngụ.

Việc tạo thêm cơ hội học hành cho nữ giới sẽ giúp họ có thể đóng góp nhiều cho đất nước trong năm 2000 hơn là hiện nay. Tôi tin tưởng rằng họ sẽ đóng góp nhiều cho công vụ vì họ tự ý thức nhiệm vụ công việc giáo dục con trẻ và mong muốn đóng góp sống gia đình tốt đẹp.

Những đổi thay đó đưa lại cho đời sống phụ nữ — mặt lãn tư tưởng cho rằng phụ nữ không thích hợp với nghề chính trị, một nghề nghiệp khó khăn đối với nữ giới — có nhiều cơ hội đóng góp vào đời sống công cộng hơn trước.

Không phải chỉ có một sự thay đổi trong đời sống phụ nữ là họ tham gia vào hoạt động chính trị. Mà sẽ còn có những tiến bộ quan trọng khác đối với nữ giới. Những thay đổi này sẽ giúp cho nữ giới đó mất thì giờ trong công việc gia trợ cho truyền. Do đó, người đàn bà được phép dành nhiều thì giờ cho hoạt động người phụ vì gia đình.

Công việc bếp nút nhẹ nhàng hơn

Tới năm nay 2 000, máo điện cơ sẽ được sử dụng nhiều tại các tư gia. Chẳng hạn như, tại Hoa Kỳ, một vài người đã dự tính rồi đây những máy điện cơ nhỏ tại tư gia đóng vào việc nội trợ sẽ được mắc nối với những máy điện cơ lớn trong một trạm kiểm soát, những máy này sẽ giúp đỡ trừ ngăn quý giá đình, tính thuế, sắp đặt công việc học hành, mua bán và sửa soạn thực đơn. Có thể trong tương lai các gia đình sẽ được trang bị những dụng cụ như máy viết ký, ký thế những nhật báo, tạp chí và sách vở cho gia đình đọc được mang tới tận nơi nhưng với cách phát hình khác với lối cũ xưa đã lỗi thời, bằng cách in lại hoặc bằng cách nào khác có thể ấn loát một cách thật nhanh chóng.

Nhiều gia đình Hoa Kỳ vào năm 2000 có thể sẽ có những bếp tự động. Người nội trợ có thể lập thực đơn cho tuần tới, để những thực phẩm cần thì i vào nơi đựng thức ăn và chỉ dẫn cho máy bếp điện tử thực hiện công việc đó. Vào ngày giờ định trước, bếp tự cơ khí sẽ lấy thực phẩm lựa chọn trước rồi đem ào nấu và dọn ra bàn ăn.

LẠ NHẤT !! MỚI NHẤT !!
Lịch 1968, nhiều kiểu mới lạ
In Offset lịch phong cảnh Ngoại Quốc, lịch Nhật, lịch Hồng Kông
Độc biệt lịch các cô gái Việt Nam, In Sérigraphie.
Hảng lịch VĂN-TRANG Điện thoại 21.306
57, Phát-Diệm — SAIGON
Hãng lịch đã tin nhiệm của các vị Thương Gia, Kỹ nghệ gia.
- Chuyên thực hiện đủ loại lịch : Agenda, treo tường, Bloc, lịch bỏ túi, phong cảnh, mỹ nghệ.
— Qui vị muốn xem mẫu xin gọi Điện thoại số : 21.306
— Mẫu Hàng có mẫu lịch riêng do Họa Sĩ trình bày.

Các chứng bệnh về tim
Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, ngày xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình, hoảng hốt, thần kinh bất an. Dùng thuốc :
SO TIM TÂM CHÍ BỬU (LA.VẠN.LINH)
K. 606, 610 ngày 18-12-63.

Trong thời kỳ thai nghén
Để bồi dưỡng cho qui Bà được khỏe khoắn, ngủ yên, ăn ngon và tránh các chứng ốm nôn, mệt nhọc, bón, thai trắng, đau lưng, qui Bà dùng thuốc :
DƯỠNG THAI CHI BỬU LA.VẠN.LINH
Đến ngày sanh nam, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : số 532 Đường Khánh Chelon
(K.N. số 606, 610 ngày 18-12-63)

Xem trang 3 : Rèm khuya trăng lạnh
tiểu thuyết của NGHIÊM-LỆ-QUÂN

Hoạt động của Trung tâm Văn Hóa Pháp trong tháng 11-67

SAIGON 31-10 (VTX).— Trung tâm Văn hóa Pháp vừa cho biết sẽ tổ chức hai cuộc triển lãm, hai buổi diễn thuyết và nhiều xuất chiếu băng thường lệ, thường trực dành riêng cho trẻ em tại trụ sở ở 31 đường Đào Đắc trong tháng 11 năm 1967.

Cuộc triển lãm về nghệ thuật kinh mẫu trang trí sẽ được khai mạc hồi 18 giờ 30 ngày 7 và sẽ kéo dài cho đến ngày 16.

Cuộc triển lãm sẽ vào hồi Pháp sẽ được khai mạc vào hồi 18giờ 15 ngày 17 và chấm dứt ngày 30.

Bác sĩ Lacroix, khoa trưởng trường Đại Học Y dược Toulouse sẽ diễn thuyết về «Bệ cơ sở trí thông minh» vào hồi 10giờ 30 ngày 8.

Ông Michel Rousseau giám đốc Việt Nam Renault Công ty sẽ diễn thuyết về «Tự Lonis Renault đã ông quan sát gì» vào hồi 18 giờ 30 ngày thành công» vào hồi 18 giờ 30 ngày 17.

Phim «La Tour de Nestle» phòng theo tiểu thuyết của Alexandre Dumas sẽ được chiếu vào hồi 20g30 các ngày 4, 7 và 9.

Một phim hài kịch tâm lý do Jean Faurez thực hiện năm 1947 nhan đề « La Vie en Rose » sẽ được chiếu vào hồi 20giờ 30 các ngày 11, 14 và 16.

Một phim khoa học phóng theo một tác phẩm của Jules Verne được chiếu vào hồi 20 giờ 30 các ngày 18, 21 và 23.

Phim «La ligne droite» (đường thẳng) phỏng theo một cuốn tiểu thuyết của Yves Gibeau sẽ được chiếu vào hồi 20 giờ 30 các ngày 25, 28 và 30.

Các xuất chiếu phim thường trực sẽ được khai diễn từ 16 giờ đến 18 giờ các ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu ngoại trừ thứ Tư 8-11 và thứ Sáu 17-11 là hai ngày có diễn thuyết.

Ngoài ra, các buổi chiếu phim dành riêng cho trẻ em sẽ được tổ chức vào hồi 9 giờ 30 các sáng Chủ Nhựt.

Đạo Phật là đạo cách mạng...

(Tiếp theo trang 1)

Kết luận Phiếu thần Luận quả quyết : kết quả của hiện tại phát sinh là do nguyên nhân ở quá khứ. Nguyên nhân của quá khứ là kết quả của nguyên nhân trước nữa. Như thế, chúng ta có thể suy cứu lên mãi xét đến vô thỉ mới thôi, với lại, kết quả của hiện tại là nguyên nhân cao hơn đó.

Nguyên nhân ấy lại lần lượt chuyển nối mãi cho đến vô chung. Đó là nói về chung, nhưn quả vẫn tiếp tục xoay vần trước sau không gián đoạn. Vô Thỉ là không có chỗ bắt đầu. Vô Chung là không có chỗ cuối cùng.

Tuy nhiên, vạn hữu của vũ trụ trong sự xoay vần ấy, cũng có bao nhiêu trực tuyến liên tục. Trong vô thỉ vô chung ấy, khi sinh tử, thành hoại, cũng có một lớp nhân quả và một khoản thì chung. Từ là nguyên nhân để sinh lại, hoại là nguyên nhân để thành lại.

Như thế là sau từ sẽ có sinh, sau hoại sẽ có thành. Cho nên nhân sinh và vũ trụ tiến hóa, biến chuyển xoay vần không lúc nào ngừng. Tất cả những gì thuộc về tinh, khí, thần, tư dẫu do hiện hóa của hình trang, chuyển đổi của vị trí, nghĩa là không người của sự thay đổi nhân quả.

Chúng ta thử lấy một ví dụ: hạt lúa sẽ mọc lên cây lúa, cây lúa sẽ trổ ra hột lúa. Hạt lúa không thể mọc lên cây cam. Cây cam không thể trổ ra hột lúa.

Đến đây tôi xin tạm gát lại phần lý thuyết vạn hữu trong vũ trụ, rồi sẽ tiếp tục sau, để nói nói lên địa vị con người trong Phật giáo, trong Phật giáo.

Cô nhân nói : «Nhân ư vạn vật chi tối linh». Mọi người ai cũng nhìn nhận : loài người khôn hơn vạn vật. Trong kinh Ưu Bà Tắc đức Phật dạy : «Mọi loài con người đều đầy đủ điều kiện để tiến. Hoàn cảnh con người không quá khổ như địa ngục, không quá vui như thiên đường không quá sa thơ thế vật».

Con người có khả năng để tiến hóa, để xây dựng cho mình đầy một trình độ Chân, Thiện, Mỹ. Vì thế mà Phật dạy chúng sanh rằng : « Không nên vội nghe lời ta nói ». Chúng sanh hãy tìm hiểu chứng thực rồi tin tưởng. Đã tin tưởng hãy cố thực hành cho kỳ được. Tất cả chúng sanh đều có Phật tánh.

Chúng sanh đều đạt được giải thoát và sở thành Phật». Đạo Phật thể theo lòng tự bi bác ái, tôn trọng quyền sống và quyền tự do của con người, tôn trọng luôn cả quyền sống của mọi loài khác.

Xét đến như vậy mới thấy thật sự đạo Phật là đạo cách mạng tư tưởng và bảo thân của con người. Một nền đạo lý rất đản chủ, công bằng bác ái. Đem chỉ phần chứng ta con người hãy tìm tưởng sự toàn giác toàn bảo mà của như bản thể ta sẵn có, không phải do một sức thông linh nào ban đến cho ta, ta tự cố gắng xây dựng, cải tiến theo quy luật Chân và Thiện của ta và của người khác, ta tự diệt cái bất cùng trong nội tâm của ta, tự diệt những hiện tượng bất chánh Pháp do bên người đến với ta, nhứt định trước Bítteat đạt đến Mỹ (đẹp) cho ta và phục phục vụ cho người và cho đời, tôi ta sẽ tùy duyên ngộ đạo để mong đạt đến chân giải thoát. Tôi đã đem tinh thần khoa học vào trường này lựa sẵn ra chứng 10 người cho thuyền thật giải để đại diện cho trường. Nhưng sinh viên được chọn sáng được có thể giúp cảnh rang tập được từ đầu tháng giêng

tới đi và đến ngày đua thuyền thì chẳng khác gì là một ngày hội cho cả nước. Cho, tôi bày giờ đại học Cambridge đã chứa được nhiều giải nhất là đều ngày đua thuyền và dạy là một cái nhục nhã Oxford nhứt quyết phải rửa.

Có lần người ta nói là đại học Oxford đã chọn nhận cho học những sinh viên mà khả năng học vấn không có sức sự hơn thua với thuyền thật là quan.

2 biến chuyển lớn

Ngoài cái vinh dự đua thuyền đoạt được đích thủ Oxford đó, đại học Cambridge mới dạy lại con nữa ra được 2 thành tích mới : thứ nhất là Hoàng gia Anh đã quyết định sẽ gởi Đông cung Thái tử là Hoàng tử Charles tới học tại đây và trong trường nội trú Trinity College vào năm tới.

Cái đặc biệt là khi vào đại học này Hoàng Tử Charles không được hưởng đặc ân gì hơn những sinh viên xuất thân từ các gia đình tầm thường khác... Dạy là một sự tiến bộ đáo chủ, vì cách đây mấy chục năm, mà Thái Tử khác của nước Anh cũng đã vào học ở Cambridge, nhưng đó có một đời sống biệt lập, ăn ở riêng và có kẻ hầu người hạ.

Cũng vì vậy nên có một vấn đề cho đại học Cambridge trong năm tới là làm sao ngăn cho những đu khách tò mò muốn thấy mặt Thái Tử, Anh trong đám sinh viên, khỏi tới quấy rầy làm rối việc học của sinh viên.

Một đặc điểm thứ nhì của đại học Cambridge là trong năm tới nay, dạy là lấn đầu tiên trong lịch sử đại học Oxford và Cambridge, vị Cố tịch Tổng Hội Sinh viên sẽ là một nữ sinh. Hội sinh viên của hai đại học này thường được coi là những cảm đại của sinh viên nam giới mà ai đã là chủ tịch hội sinh viên này thì thường là những nhân vật sẽ giữ một địa vị quan trọng trong guồng máy quốc gia sau này. Thiếu nữ vừa được bầu giữ chức Chủ Tịch Hội Sinh Viên Cambridge là con gái của một Bộ Trưởng Anh hiện nay, nhưng không phải là vì nhờ tiếng nay mà có tài đã được các sinh viên bầu lên giữ đó.

Cô này là cô Malslin năm nay 22 tuổi hiện đang học năm thứ 3 học cấp năm luật tại một năm sau trở đi đại học Cambridge. Đây là một thành tích thật lớn vì Hội Sinh Viên Cambridge thành lập từ 751 năm nay và chỉ tiếp các nữ sinh được giữ chức hội viên mới từ 4 năm nay mà thôi.

Qua hai bước vừa trên đây, ngày nay người ta cảm thấy rõ là các đại học cổ kính nhất của Anh cũng đang cố thích hợp với trào lưu mới, và đang áp dụng trên những nguyên tắc dân chủ và bình đẳng.

NỀN GIÁO DỤC ĐẠI HỌC TẠI NƯỚC ANH
ĐẠI-HỌC CAMBRIDGE
thi đua ráo riết với Đại -học OXFORD
● 2 BIẾN CHUYỂN LỚN : 1) HOÀNG TỬ CHARLES HỌC TẠI CAMBRIDGE VÀ KHÔNG ĐƯỢC HƯỞNG MỘT ĐẶC ÂN NÀO. 2) CHỦ TỊCH TỔNG HỘI SINH VIÊN LÀ 1 NỮ SINH

Đại học Oxford (mà chúng tôi đã có đề cập trong một số trước đây) là một Đại Học cổ kính nhất nước Anh và sản xuất ra nhiều nhân vật có tên tuổi trong lịch sử của nước Anh. Vai trò của Đại học này thật là quan trọng và nếu Anh có một đại học Oxford thì đó là đại học Cambridge được với tư quan trọng này và thường cạnh tranh nhỉ đại học Oxford thì đó là đại học Cambridge.

Đại Học Cambridge được thành lập cũng lâu đời chẳng kém gì đại học Oxford tức là từ trên 700 năm nay, và đã được thành lập vì có một thời nào vào đầu thế kỷ thứ 13 một số sinh viên tại đại học Oxford đã bỏ qua đây tìm học tại một tu viện nhỏ ở Cambridge.

Thời đó các trường đại học đều do các tu sĩ lập ra và mục đích phần lớn cũng là để huấn luyện các tu sĩ, cũng vì vậy mà cách tổ chức và đại học Cambridge không khác gì mấy cách tổ chức đại học Oxford, nghĩa là cũng có những nhà nội trú dành cho từng nhóm sinh viên mà tách cách xuất xứ khác nhau, và người những môn giảng dạy chung thì mỗi nhà nội trú sinh viên được giám hộ viên coi sóc sự học hành.

Không phải «lò» Oxford thì cũng thuộc «lò» Cambridge

Đại Học Cambridge tiếp tục hành trường và cho tới đầu thế kỷ thứ 14 thì được qui chế là một nơi giảng dạy đầy đủ môn học, nhưng số môn học này tăng thêm nhiều gì cho lắm.

Cho tới năm 1824 ngăn chuyển của đại học Cambridge chỉ mới là toàn học và vào giữa thế kỷ thứ 19 thì sinh viên tới Cambridge đã vượt bằng số nhân chỉ lên tới 1500người.

Vào hồi đó chính quyền thấy cần mở mang thêm trung tâm đại học này và đã chỉ định một cự hai đặc biệt nghiên cứu. Nhờ kết quả cuộc nghiên cứu này mà đại học Cambridge trong vòng 100 năm qua đã phát triển mạnh mẽ và đã là nơi đào tạo nên những nhân vật tên tuổi của nước Quốc gia ngành như nguyên tử bựa vật lý học, thiên văn học và kinh tế học.

Số sinh viên đại học này hiện giờ lên trên một vạn người học đủ các môn, và hiện ở Anh trong mọi ngành hoạt động đông những người cầm đầu nếu không phải là sinh viên xuất thân từ Oxford thì cũng là trước đây đã có học tại Cambridge.

Và giữa đại học Cambridge và đại học Oxford có những sự tranh đua thật là hữu ích, đường như các sinh viên của 1 trong 2 đại học này coi là những người đang cho sinh ranh cạnh tranh chắc chắng có ai khác người 2 đại học nay.

Từ thi đua học đến thi đua ..bơi thuyền

Một trong những sự thi đua có tính cách phù tương nhất là cuộc đua thuyền trên sông Tamise ở Luân Đôn.

Cuộc đua thuyền này thường diễn ra vào đầu tháng 4 mỗi năm các trường này lựa sẵn ra chừng 10 người cho thuyền thật giỏi để đại diện cho trường. Nhưng sinh viên được chọn sáng được có thể giúp cảnh rang tập được từ đầu tháng giêng

tới đi và đến ngày đua thuyền thì chẳng khác gì là một ngày hội cho cả nước. Cho, tôi bày giờ đại học Cambridge đã chứa được nhiều

Có những lúc tôi coi dời là vô thường, cũng danh tiếng bạc, thú vui tình yêu đều là tạm bợ, nếu ngày mai tôi nhắm mắt lìa cõi đời, tâm tư tôi không sự sợ, tiếc nuối. Cho một ngày sống, tôi tự nguyện chọn những việc làm gì hữu ích cho người, cho đời.

Nói với lòng thành thật như vậy không phải tôi tự hào tự khoe, mà là do chuyện nghiệp chất đã được may mắn có hoàn cảnh không bị nhiều ràng buộc như hoàn cảnh gia đình chẳng hạn.

(Cho nữa)

Mới phát hay đau lâu, ai bị bịnh TRÌ. Đi tiểu mỉ ra máu nhiều, niên nên dùng thuốc :
TRÌ - LẬU Quảng-An-Hòa
TRÌ các chứng : Nội Trì. Ngoại Trì, đi cầu máu tươi ra có gien ju mòn xưng, nổi rụt, ngứa ngái đi đứng khó khăn. Đại tiện đa đau, dùng thuốc này đề lạc quyết, lâu mất mé đại trường, tiểu tức uổ bết đợc hòn.
KNS 1252 — 28-9-65

HUỐC BỔ TRẺ EM (Loại nước)
ĐẠI BỔ CƯỜNG NHI TỐ QUẢNG AN HÒA
Rất cần thiết cho trẻ con đang đã trị chứng : ăn yếu biếng chơi lờ lờ, ốm chóp chạy, đã mồ hôi trộm, mặt mét da xanh, hiệu nghiệm đề bổ dưỡng cơ thể thiếu nhi, tiêu thực, ăn chơi ngủ yên, mạnh khỏe học (bánh tiền bộ. (Có bán ở các Tiệm Thuốc Bắc (Tổng phát hành nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Le Vin Duyệt Saigon. Đông dược LÝ TRÁC)
KNS 1251 — 28-9.

Rao Vặt ★ Rao Vặt ★ Rao Vặt ★ Rao Vặt ★ Rao Vặt

KHÁCH SẠN AN HÒA
18. Trương công Định Saigon Đ.T. 23 223
— Phòng rộng rãi, mát mẻ,
— Đồ tiện nghi.
— Giá nhẹ hơn mọi nơi.

Trị bịnh lỗ mũi
TRI : nhức đầu, sổ mũi nghẹt Thở ra máu, ra mũi, có thịt dư.
Nhà thuốc ĐỒ NAM
NGUYỄN TƯ chế thuốc Bắc 146 — Võ Tánh — SAIGON —
KN. SS 226 — 31-7-1967

XƯỞNG DỆT MÁY
GIA-LONG
— Chuyên dệt các thứ vải sa-on, vải taxi, vải bố, vải nệm và các thứ vải hoa đủ kiểu.
Bán sỉ và lẻ thấy đều hoan nghênh.
592, đường Nhân-Vị — CHOLON —

Lịch đẹp 68
Hãng Lịch ĐỒNG NAI 25-27 Tạ thu Thâu Saigon Điện thoại 20-678 (Tầng nhà Đông chợ Bến Thành) chuyên thực hiện đủ loại lịch treo tường, mạ vàng, lịch thiếc, Agenda bỏ túi, 6 tờ, 12 tờ Offset, Sérigraphie Việt Nam và Ngoại quốc.

Máy May bán
Máy may nhập cảng nguyên chiếc SINCO — SINGER — MIT SUBICHI v.v... mua ngay kh đặc quyền. Riêng nhiều hiệu khác ở 5800 đ, trở lên. Tặng khăn bàn và phụ tùng. Máy bán bảo đảm 20 năm.
Có chuyên sửa máy may.
Nhà buôn ĐẠT THÀNH 668 Petrusky Saigon. Trị bán xe Minh Trung Saigon Dalat.
(Chủ nhật và ngày lễ bán sáng nghỉ.)

MINH - ĐỨC
MỚI DỜI VỀ
21 ô, Minh-Mạng Cholon
Bán sỉ và lẻ các loại bàn, ghế, giường, nệm và cho mướn bàn ghế các đám tiệc.
Cung cấp bàn ghế và những đồ dùng bằng sắt.

NGUYỄN - VĂN - CỦA
CHUYÊN MÔN
SỬA — MUA — BÁN
MÁY ẢNH — QUAY PHIM — CHIẾU BÓNG — PHÓNG ẢNH ỐNG VÓM — RADIOS — 62, Trương công Định (A.Rose cũ) Saigon
Mua máy ảnh cũ

Dạy đan len
Dạy đan len máy, đủ các kiểu mẫu tân thời, và nhiều kiểu bông tay, bông tự động, bảo đảm trong một tháng lành nghề.
Lành đan bỏ mối và lấy công tính kỹ.
Nhận đang những kiểu mẫu đặc biệt và áo đầm (robe) có làm móc (crochet) đủ kiểu. Xin hỏi ở số 2
622 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

XIN LƯU Ý
Bệnh phong tê thấp có thể chỉ ẩn khắp nơi sinh biến chứng. Chạy vào phải lan nằm phải khạc ra máu. Chạy vào thận, đau lưng, thoát tinh. Qui bề đau gây chứng, ra huyết trắng hiếm con. Chạy vào gan, không nhức đầu, nhỏ mắt tiểu bẩu, lo ngày đau nhức xương. Chạy vào bao tử sinh bụng hay ợ, đau bụng mặt tiêu, nước tiểu vàng...
Bịnh chứa nói không khỏi phải nghĩ là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền ĐẠI MINH TÊ THẤP HOÀN THỤY LÂM 191 GIA LONG SAIGON trừng bịnh sẽ khỏi liền. Hoặc nghĩ ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh chứa cho mau lành. Bán tại THỤY LÂM 191 GIA LONG SAIGON và các tiệm Việt Hoa.

Thiệp cưới Đức Tin
Chuyên may thiệp cưới, in hoa 1 màu, đẹp, mau, giá rẻ. Nhiều kiểu chữ viết tuyệt đẹp. Danh Thiếp mỹ thuật. Có hoa sẵn trình bày.
Nhà in ĐỨC - TÍN 118, Pasteur, Saigon (Ngang Bộ Canh Chánh). Có nhận in Rondo.

THĂNG LONG RONEO
732 Phan đình Phùng in rất đẹp — Nhanh — Đúng Hẹn — Tín Nhiệm.

Có thai... ỌA MỬA
BÓN... MỆT. MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN.BYT số 334 ngày 20-11-63

Thuốc dán hiệu Con Rắn
TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, bạch đàm, sưng trực, nhức đầu đau đinh nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN.BYT số 536 ngày 20-11-66

Bạch đái NHÀNH MAI
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hay uống BẠCH ĐÁI và TỪ CUNG hiệu Nhành-Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân-Định)
K.N. BYT, 6594 ngày 18-12-93

LỊCH TẾT !
LỊCH TẾT 1968
— Đã có lịch mẫu
— Cung cấp đủ loại lịch tháng, lịch ngày in trên nỉ lông, thiếc, mạ chữ vàng, in Offset năm mẫu trên vàng lụng ngoại quốc
— Lịch Đồng hồ treo, kim giờ, kim phút, kim giây mạ vàng tự động (khác cho blog)
Tân trang kinh mới Qui vị liên lạc :
1— Diệu Minh xuất bản cục 682/51 Phan thanh Giản Saigon (Đường Kiều công Hai)
2— Đức Thịnh 254 Gia Long
3— Hợp-Tiến 422 Đại lộ Minh Mạng gần cửa Cholon
Kính mời : Lê văn Thụy

CUỐC ĐAKAO
Xin mời qui khách lại số 2A Nguyễn Trung Trực Saigon Cuốc, ăy đặp số 1000 kiểu để qui khách ưa chọn.
Cuốc ĐAKAO kính mời

LIÊN-SENG
233, TRẦN QUÍ CÁP SAIGON
Bán sỉ và lẻ nệm cao-su mousse đủ loại — bao đầm

NHÀ MÁY nova
— Thua qui thân chủ :
— Hoàn toàn đổi mới.
ÂU PHỤC MAY ĐẦM SƠ MI
33 Tạ thu Thâu Saigon
Điện thoại 22.865 Saigon

CẦN CẤP
Đại lý bán lẻ trên toàn xứ ViệtNam
Xe gắn máy HONDA nguyên chiếc đủ kiểu
Phụ tùng cho đủ kiểu xe HONDA
Giá chánh thức. Hàng có sẵn ở Saigon.
Xin liên lạc
Sté INDO-COMPTOIRS
130 Đại lộ Trần-hưng-Đạo Saigon
Hộp thơ : J-6 : Đ.T: 22161
Đại diện chánh thức cho nhà HONDA-MOTOR Co LTD.

KN 696/BYT 21-2-64
Trị dứt SÁN LÃI GIUN KIM
PIPÉROL FORT
thuốc sán lãi của viện bào-chế LA CROIX bên PHÁP
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
thuốc nước đường THƠM NGỌT DỄ UỐNG Khỏi kiêng cữ

XEM TRANG 3
Đêm hồi sinh

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

GIẢI THƯỞNG CUỘC THI TRUYỆN NGẮN BẠN TRẺ

Truyện chọn đăng SỐ 30

Hình ảnh thiên thần

— TRUYỆN DỰ THI SỐ 111 —

— Tác - giả — NGUYỆT HÀ

Tối đang ngồi lau khẩu súng, thì có một bàn tay đặt lên vai và gọi :

— Anh Hạnh !

Ngẩn đầu lên thấy Chuẩn Úy Chung người chỉ huy trực tiếp tôi vội đứng dậy !

— Chào Chuẩn Úy.

Chung nắm tay tôi thân mật, nói :

— Bây giờ anh có rảnh không ?

— Dạ... lau xong khẩu ca-bin thì rảnh.

— Tôi chở anh ngoài quán Café Tâm Đen nhé ?

— Vâng chào Chuẩn Úy.

Cất súng khẩu súng vào đây, tôi thay đồ và bước ra quán. Chung ngồi chờ tôi đó tự bao giờ trước một chàng mặt lý Café đen và gọi Quán Tiếp Viên

— Trung Sĩ ngồi xuống đi.

— Dạ... thưa chuyện gì thế Chuẩn Úy ?

Chung không trả lời vội, chăng nhìn tôi cười nói :

— Trung Sĩ uống gì ?

— Dạ... Café đá ạ.

Kéo thức uống cho tôi xong Chung đưa mắt nhìn xa, bên kia triền núi không cây dày đặt trơ mình dưới ánh nắng chói chang.

— Anh Hạnh lâu nay anh thấy tôi sao ? anh cứ nói thật.

Tôi ngập ngừng :

— Dạ... Chuẩn Úy hơi nghiêm, thành ra...

— Anh sợ... ?

— Dạ... các anh em trung Đội đều thế Chung gật đầu nói :

— Vâng, tôi cũng biết vậy... à ngày xưa tôi ghét không làm anh cũng ở Tân An.

— Dạ...

— Anh học ở Trường Trung Học Tân An.

— Dạ...

— Anh biết tôi không ?

— Dạ biết, ngày xưa Chuẩn Úy cũng học ở đó lớp đệ nhị B1.

— Phải rồi.

Nhìn xa như hồi tưởng về quá khứ. Chung nói như than :

— Mỗi ngày nào, mà bây giờ đã ba năm rồi còn gì ? Thuở đi học mộng mơ còn đầu nữa Cả nhiều đêm ở đây vùng đeo hết giá này năm nghe mưa rơi lạnh, tôi buồn xa thu thiết nhớ vô vàng.

Rồi trở về thực tại, Chung nhìn vào mặt tôi, nói

— A ... lúc ở dưới Long An anh có biết cô Hương —Là thị Mỹ Hương — không nhỉ ?

Là thị Mỹ Hương là tiểu của người yêu tôi, bây giờ người Chuẩn Úy Chung người chỉ huy đang tỉnh nói đến làm tôi lo âu, và tưởng tượng như có chuyện gì sau vô xảy ra.

— Dạ... biết.

Chung nhìn tôi cười, nói :

— Anh thấy cô ta như thế nào ?

— Dạ...

Tôi ngập ngừng :

— Đẹp có tự đẹp, hiền, hồi học chung lớp nên tôi biết rõ lắm.

— Ba má tôi hỏi cô đó cho tôi đó, anh nhẩm được không ?

— Dạ... đẹp... được.

Thấy tôi ngập ngừng mãi, Chung nói :

— Kìa, anh sao vậy, Thật nếu một đi nữ nghĩ đi.

— Vâng, xin phép Chuẩn Úy.

Tôi lão đảo bước ra khỏi quán trở về đơn. Trước mặt tôi giờ đây toàn là máu đen thất vọng.

— Rồi đây Hương — người yêu của tôi sẽ là bà Chuẩn Úy.

— A là ! Trung sĩ nghe đây ! điều hành nói sao hả... theo nguồn tin A2 địch sắp tấn công đồn của chúng ta à... 8 giờ tối ấy.

Nghe xong, Chuẩn Úy Chung rời phòng máy với gương mặt khắc trương. Chúng ta lịnh tập hợp anh em ở Trung Đội, nói :

— Thượng Sĩ Thiên

— Có mặt.

— Anh đến Tiểu Đội I của anh ra lệnh cho phòng. Trung sĩ Thanh.

— Có mặt.

— Anh đến Tiểu Đội II của anh ra lệnh cho Nam. Trung Sĩ Nhơn đem Tiểu Đội III ra lệnh cho Tây. Anh Hạnh đến anh em còn lại theo tôi.

Chúng cất súng Chung nhìn đồng hồ :

— Bây giờ là 4 phút nữa 7 giờ anh em chuẩn bị đến 8 giờ thiếu 15 ra hết cả nhóm chờ địch.

Xong anh em đến giải tán. Riêng tôi trở về phòng với mười người khác là trong lòng. Những lần trước, mỗi khi chạm địch tôi đều yên trở cho Chung nhưng hôm nay cũng phịn sự đó, tôi lại có ý định khác, Ý định đó tôi muốn giảm nghĩ đến, nhưng nó cứ đến :

— Tôi muốn giết Chung. Phải tôi muốn lợi dụng cơ hội này để giết tình địch của tôi... Vì tôi đã thấy thiết yêu Hương. Tôi không muốn mất Hương.

Tâm giờ đây. Sau cơn mưa tâm tã, cảnh vật trở về im lặng. Tôi ngồi trong lều cỏ cạnh Chung. Hai người vẫn không nói với nhau một câu nào. Tâm giờ rối, bên ngoài vẫn im lặng nặng nề, Chung nhìn ghi chặt khẩu súng lớn, giờ bướng ra nể oài :

Hay là Điểu Hàu cho ra ăn thịt thôi.

Chung nói vừa dứt thì bên tai vào có tiếng mìn nổ, Chung nghiêm trang kéo tay tôi nói :

— Có lẽ máy chú địch chưa là bộ đụng vào mìn mà nổ đó.

Sau lần đó bỗ, địch bắt bên bên bắn vào đồn như mưa và những quả đạn mortar SP rơi vào đồn tơ-tơ.

Sau nhỉ ở loạt đạn địch là hết tầm công, nhưng bị bọn chúng tôi mành liệt đầy lui.

Hai giờ sau, lực lượng của địch càng lúc càng tăng, trong khi anh em trong đồn sau những đợt chống trả đã bị thương khá nhiều.

— Thưa chuẩn úy, tiểu đội I đã hết đạn.

— Thưa chuẩn úy, tiểu đội II một số anh em bị thương, hầu hết đều gắp trăm lần của ta.

— Thưa chuẩn úy, tiểu đội III Tranh v. Cui từ thương

Với bao nhiêu tin báo tập tới Chung gương mặt vẫn lạnh lùng nhìn tôi nói :

— Anh hãy a lịnh cho anh em ghi lựu đạn rồi xuống hầm bí mật đi.

— Nhưng chúng sẽ vào.

— Anh hãy để cây Trung liên đó cho tôi.

Trước sự hy sinh cao cả của một vị chỉ huy, ý nghĩa ban đầu là lợi dụng địch lấy công để giết Chung với tôi không còn nữa, trái lại bằng nhiên tôi thấy thương nên Chung hỏn.

— Anh ra lịnh cho anh em chưa.

— Dạ rồi.

— Sao còn đứng đó.

— Dạ... tôi muốn ở lại giúp chuẩn úy.

— Khôi... anh cần mạng gì, anh hãy nghĩ đến mẹ... là con một anh phải giữ gì ...

Rồi bỗng máy truyền tin lên. Chung nói :

— A lô... bùm sầm đây... mặt trời đã lặn... đạn... X đã bị địch tấn công trên trên... sin mặt trời cho rằng đã và mưa đá... địch đang lâm chủ tình hình ở đây...

Rồi xây qua bảo, Chung nói :

— Con anh sao chưa chịu lui...

— Dạ...

— Tôi lấy tư cách của một vị chỉ huy trường bảo anh lui.

Trước lời nói quyết liệt của Chung tôi đành im lặng theo anh em xuống hầm.

Chiến trận đã xa rồi nhưng trong tôi vẫn thấy hình ảnh chuẩn úy Chung như mới ... Hình Thần ôm khẩu Trung liên của bước tiến của địch.

Từng loạt đạn, từng loạt đạn... rồi trong phòng, tuy bay đến... địch chắc chắn sẽ hoàn toàn thất bại trước sức kháng thành, nhưng chuẩn úy Chung... chắc chắn từ nay tôi không còn gặp nữa.

NGUYỆT HÀ

Tác giả hoàn toàn chịu trách nhiệm về sáng tác phẩm của mình, Truyện ngắn dự thi phải là tác phẩm chưa đăng báo nào.

Mời tác giả bài « Hình ảnh thiên thần » ở Nguyệt Hà đến tòa soạn lãnh tiền nhuận bút 200đ.thai trăm đồng) như đã ghi trong điều lệ mỗi ngày (Trong giờ làm việc trừ Chủ Nhật).

Giải đáp thắc mắc bạn trẻ dự cuộc thi TRUYỆN NGẮN

— Thể lệ cuộc thi sáng tác « Truyện ngắn bạn trẻ » do Bình Minh tổ chức đã có đăng nhiều lần trên báo. Thành thoảng, chúng tôi sẽ đăng lại.

— Những sáng tác mà các bạn đã gửi tới tòa soạn, chúng tôi đều có đánh số thứ tự. « Truyện Dự Thi ».

— Những truyện được chọn đăng sẽ mang số « Truyện chọn đăng ». Các những truyện không được đăng tức là bị loại trong vòng đầu.

— Chúng tôi không gửi trả lại bản thảo, và cũng không thảo trả lời thư riêng. Những thắc mắc về Cuộc Thi của bạn đọc sẽ được trả lời chung đăng trên báo.

BÌNH MINH

Văn Nghệ ■ Phụ Nữ ■ Văn Nghệ ■ Phụ Nữ ■ Văn

PHỤ - NỮ NGÀY NAY!

Bởi cô ANH THÚY

Những nàng không chịu đi làm sở Mỹ...

Xin ông vui lòng giúp đỡ cho sự lợi miễn Tây.

Ông ở tích cuối đề đây. Bà mười đồng vn. cái thông thiếc có đồng khẩu.

— Bà vô đây phải không cô ?

— Dạ, cám ơn ông nhiều nhe.

Cô Tuyên sau khi đã ta công làm cao, cô đã quyên tiền để Tuyên truyền cảnh ngập lụt Hậu giang.

Cái thông bên tôi khá nặng trong khi thăng bên ấy viên Cảnh sát lên kêu xá mười đồng bạc cắt, Các cô ký bên kia sợ nói dau... hong với lại họ bảo hơi sức nào mệt.

Il giờ hơn — vắng khách tôi bước ra ngoài tìm nước uống cho đỡ rát cổ.

Tôi vừa bước vào phòng Lão Nguyên nói :

— E, Ao ơi chết cô rồi.

Tôi nghe lão nói là bắt nổi xung

— Gì, mà ở với nhỏ xe kéo à.

— Ở trên quán gọi cô lên trên trình niện gặp cô người thua cô lấy tiền công quỹ đi.

Tôi tròn mắt ngạc nhiên. Tôi thăm lam tiền công quỹ ư ?

Vô lý, vô lý quá.

— Cô lên đi. Mau lên.

Tôi gật «ngày xịt».

— Làm gì dữ vậy. Tôi lấy tiền bồi nào ?

Từ mình tôi mượn xe Velo của Thầy chạy hay lên quận GV.

— Xin ông vui lòng cho tôi gặp ông phó quận.

— Có việc gì ?

— Tôi là nhân viên dưới xã BH

— Ông phó đi vắng rồi cô có thể gặp ông Linh.

— Ông Linh ngồi đau thưa ông?

— Kia.

Theo ngón tay của ông tôi phải tôi đến bàn của ông Linh.

— Thưa ông tôi là An nhân viên dưới xã BH. Ông nào hôi nay diện thoại bảo tôi lên trình diện gấp.

— Tôi.

Hăn hách dịch gếch chân lên thành ghế đối diện vừa run dui vừa hỏi :

— Sao cô lấy tiền thì nhận không đề người ta trả ở cassise

(Còn nữa)

NHẮN TIN

EM THANH NGÂN (Vinh Long) chị đã nhận được thư của em. Hết loại bài này chỉ để cho đi loại bài của em vừa gửi tới. Cám ơn em.

Cô PHẠM THỊ BÉ (Quận Nhà Bè).— Cám ơn chị đã sẵn sàng đóng góp ý kiến của các bạn gửi đến bàn tò điểm cho vùng đất chúng ta tươi sáng.

CHỊ HỒNG HOA Phú Nhuận Cám ơn Hoa nhiều nhé, Thầy sẽ để cập đến vấn đề của chị sau.

Cùng các chị gởi bài cho ANH THÚY

Bài góp ý kiến xây dựng lại thế hệ Phụ Nữ của chúng ta. Các chị nên viết một mặt giấy ngoài phòng bì gửi về cô Anh Thúy Tòa Soạn Báo Bình Minh, Chân Thành Cám ơn các chị đã có cảm tình với Anh Thúy.

Tâm tình của bạn

Nàng Kiều Thời Đại

Trả lời thư của em Huỳnh thị N.D

Thay thế chị Ái Trinh, để trả lời thư của em. Mỹ Dung không đầu được sự đau xót khi biết được em là một trong rất nhiều «nạn nhân thời đại»

— Vâng ! Đúng là con nhân thời đại. Vì hoàn cảnh chiến tranh sa đọa khắp nơi, ngày càng thêm nhiều thảm cảnh chiến tranh gây cho nữ giới cũng ta Làm sao đếm được hết những bạn gái đã... bơm một lần lỡ bước sa chân, bị phỉnh gạt, xua đẩy vào con đường mãi dâm bất đắc dĩ.

Em đã tìm lối thoát sau khi bị mụ tú bà mụ dùng đủ mánh khóé đẩy em tế vào vùng bùn nhơ, tức là cám bản lương tri của tâm hồn em chưa mất. Em đã thoát khỏi chỗ tanh hôi, muốn «làm lại cuộc đời» nhưng lại rồi gặp nhằm một thằng điên lừa bịp giả thoát cho em để dựa em về một nơi mà hắn ta hoàn toàn tự do lợi dụng xác thịt em.

Điều đó đã làm cho em quá thất vọng, đau đớn ê chề là phải !

Nhưng chị mong em cố gắng vì thế mà thất vọng. Sự thất vọng âm thầm của người con gái ngày hiện tàn, vì nó sẽ «lôn dần» cho tới lúc nào đó gặp thêm vài sự bất mãn, có thể tự hủy tâm thân và giá của mình.

— Nếu em đăng ý với chị điều đó, thì cũng nên lấy lại bình tĩnh cho tâm hồn. Nên nhớ, những lúc thất vọng, người ta gọi là trường hợp « mất thăng bằng » của người con gái.

Hoàn cảnh em thật đáng thương ! Không sợ bị ai cười, vì em muốn tìm đường sáng mà đi. Nhưng trong cảnh đọa lạc tối tăm của một xã hội chìm đắm trong hoàn cảnh chiến tranh tàn phá có tới 1001 người bị lừa phỉnh, bị gạt gẫm bị khai thác cho chẳng phải riêng đối với một mình em.

(Còn nữa)

Vùng Ngô Nhỏ

- *Thôi đừng ủy mị, cũng đừng mơ*
  Giữa lúc non sông khải lửa mơ
  Giữa lúc muốn dần trăn uất hận
  Là trai sao ngoảnh mặt lâm ngơ ?

- *Đừng cười ẻo lả bạn đời ơi*
  Giữa lúc non sông thất ngôi trời
  Giữa lúc đồng dân đang gánh đạn...
  Vùng lên như giọng muôn đời

- *Thôi đừng sách mách nhạc hận ôi yêu*
  Giữa lúc muốn dần đã khổ nhiều
  Giữa lúc non sông đầy gót giặc
  Bừng lên theo giọng trăm chiều

- *Đừng than khóc nữa hỡi người trai*
  Giữa lúc ngàn dân nhục đọa đày
  Giữa lúc non sông mờ cỏ bại
  Vùng lên... tranh sống những ngày mai.

NGUYỄN.VĂN.PHẠM
(22-12.1961)
(người đã chết cho non sông đất nước)

HỘP THƯ TÒA SOẠN

● Từ nay bạn đọc **bình minh** có bài vở gởi về đăng các mục ở trang trong, xin để gửi cho **Văn-Lương**, phụ trách trang trong.

CHƯƠNG IV

Thầy Tuyết Vân trở lên. Hoàng Anh liền hỏi :

— Con đã tư do về rồi hả, mợ ?

— Vẻ đau, bà con người ở dưới.

Hoàng Anh đang dậy hàm hỏ :

— Hàn là hả ? Hàn bằng chịu đi hả ? Để tôi xuống tao quét cho...

Bà nàm có cốc lên đầu Hoàng Anh !

— Con nhỏ này vô duyên.

Tuyết Vân liền đọc lại những lời của Tiếu cho bà Năm và Hoàng Anh Nghe, đoạn năng hỏi :

— Con chưa trả lời với ông Tiến sao hết, con chờ ý kiến của má nhé và Hoàng Anh đó. Vậy má năm quyết định cho con.

Bà năm cười cười :

— Này giờ má năm đã nghe con Hoàng Anh nói về tư cách của thầy đó. Theo ý má năm, hễ người ta giàu bạc, kiếm được chỗ gối thiệu cho mình lâm thì cứ đi lâm. Ơn nghĩa của họ rồi mình sẽ lo đền đáp. Con hãy có thâm ý gì suy không, có định lợi dụng mình tay không không đáng cho mình lo ngại.

— Ý là Vân thế đặt :

— Dạ, con cũng nghĩ như vậy.

Bà năm tiếp :

— Má năm nói thì dự mà nghe, nếu cái thầy đó có đường mặt dự con đi nữa, cũng không sao, thân con con giữ, bụ ve vân mặc bụ. Phải hôn con ?

— Biết đâu người ta thật sự có lòng tốt đối với mình mà mình hiểu lầm, hả má năm ?

Hoàng Anh xen vào bằng giọng bất bình :

— Coi bộ mấy cũng khoái thằng cha Tiến đó dữ ta.

— Mấy đừng nói bậy.

— Chớ sao mấy luôn luôn bênh vực hắn ?

— Tao có bênh vực gì đâu.

Bà năm chặn câu Hoàng Anh sắp nói :

— Con Tuyết Vân nói phải đó chớ.

Tuyết Vân hỏi :

— Bây giờ, con xuống trả lời với ông Tiến thế nào đây má năm ?

Bà năm đáp thanh :

— Thì con cứ nhận việc làm đi. Người ta kiếm dâm có chỗ rồi mà bỏ công nuôi ăn. Thời buổi nay dễ gì tìm ra một chỗ làm chả lương như vậy. Theo ý má năm thì vậy, nhưng tùy con định liệu hả. Hay là con cần hỏi lại ba con.

— Con xuống sẵn đi với tôi, đặng tôi đưa cô lên gặp anh Long.

Tuyết Vân hỏi :

— Mấy giờ mà hả ông ?

Tiến kéo tay áo :

— Giờ gì kêu mười cô ạ.

— Đi sớm quá...

Tiến chặn lời năng giảng giải :

— Sớm đâu, tôi với cô phải gặp anh Long trước tám giờ, chứ không phải đợi tới giờ mở cửa phạc ma xi mình mới đến.

— Bây giờ, mình đến nhà riêng của được sư Long phải hôn ông ?

— Cũng đến lại phạc ma xi, nhưng anh ở trên lầu hai. Thầy cô vô sửa soạn nhanh đi, tôi đợi...

— Mới ông vô nhà.

Dường như Tiến đã ngán Hoàng Anh, nên chăng khoa tay, lắc đầu :

— Thôi cô, được, để tôi ngồi đây đợi.

Tuyết Vân dạ một tiếng, vừa quay gót, nhưng sau chưa được bước vào thì Tiến gọi lại :

— Cô Vân ! Tôi dặn nhỷ...

Ngày ngành lại :

— Dạ, chi ?

Tiến cười chăm chăm :

— Nhớ đâu, cô nha... điều cho sang một chút, đề người ta phải nể mình, nghe cô.

— Dạ,

— Cô định mặc đồ gì đó ?

Tuyết Vân ngập ngừng đáp :

— Thưa... áo dài. Được hả ông ?

Tiến đề nghị :

— Theo tôi thấy, cô nên mặc, đồ đầm hay hơn. Có cô sắm rốp...duyệt mà hả ?

— Nàng gật đầu :

— Thưa cô, Nhưng mình đi làm công, tôi sợ ăn mặc kiểu đó, người ta nói...

Tiến chặp mắt :

(Còn nữa)

Tiểu thuyết tình cảm xã hội của Nghiêm Lệ Quân

SỐ — 41 —

Tuyết Vân lắc đầu :

— Thôi, con khỏi phải chó ý kiến của mẹ con. Má năm quyết định cho con là được rồi.

o°o

Vừa mở cửa ra thì nàng chợt thấy một chiếc «trắc xông» đen đậu ngay nhà. Nhìn lại thì ra người ngồi bên vô-lăng chẳng ai khác là bạn là Tiến. Nàng không biết Tiến đã đậu xe chực ở đó đã hồi sao.

Nàng khẽ cúi đầu chào Tiến, chẳng liền thì tay ra vẫy gọi :

— Cô Vân !

Tuyết Vân vội vàng vuốt tóc, sửa áo, đoạn chạy ra đường bên cửa xe.

Không đợi nàng hỏi, Tiến bảo :

— Cô rửa sạch đi với tôi, đặng tôi đưa cô lên gặp anh Long.

Tuyết Vân hỏi :

— Mấy giờ mà hả ông ?

Tiến kéo tay áo :

— Đi sớm quá...

Tiến chặn lời năng giảng giải :

— Sớm đâu, tôi với cô phải gặp anh Long trước tám giờ, chứ không phải đợi tới giờ mở cửa phạc ma xi mình mới đến.

— Bây giờ, mình đến nhà riêng của được sư Long phải hôn ông ?

— Cũng đến lại phạc ma xi, nhưng anh ở trên lầu hai. Thầy cô vô sửa soạn nhanh đi, tôi đợi...

— Mới ông vô nhà.

Dường như Tiến đã ngán Hoàng Anh, nên chăng khoa tay, lắc đầu :

— Thôi cô, được, để tôi ngồi đây đợi.

Tuyết Vân dạ một tiếng, vừa quay gót, nhưng sau chưa được bước vào thì Tiến gọi lại :

— Cô Vân ! Tôi dặn nhỷ...

Ngày ngành lại :

— Dạ, chi ?

Tiến cười chăm chăm :

— Nhớ đâu, cô nha... điều cho sang một chút, để người ta phải nể mình, nghe cô.

— Dạ,

— Cô định mặc đồ gì đó ?

Tuyết Vân ngập ngừng đáp :

— Thưa... áo dài. Được hả ông ?

Tiến đề nghị :

— Theo tôi thấy, cô nên mặc, đồ đầm hay hơn. Có cô sắm rốp...duyệt mà hả ?

— Nàng gật đầu :

— Thưa cô, Nhưng mình đi làm công, tôi sợ ăn mặc kiểu đó, người ta nói...

Tiến chặp mắt :

(Còn nữa)

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Bình Minh

Tiểu thuyết võ hiệp Trung-Hoa

● *Nguyên tác TRẦN-THANH-VÂN*
Dịch thuật HÀN.GIANG.NHẠN

— 36 — HỒI 9

CHỐI HÔN-SỰ, HÀO KIỆT LÊN ĐƯỜNG

Cha một điều trong yếu nữa khiến cho chàng thắc mắc là những kẻ thù của chàng bao giờ hầu hết các môn phái hiện nay. Họ chẳng làm bà chủ một phương cũng là nhân vật nổi tiếng võ lâm. Giả sử chàng hành động bão thù, sống chết chưa biết thế nào mà đoán trước. Giả sử gặp điều bất hạnh hà chẳng làm lỡ cuộc chung thân của người khác...

Ngô Cương cho đang nghĩ ngợi liên miên, bỗng nghe U linh phu nhân trầm giọng nói tiếp :

— Ngô Cương ! Hôm nhân là việc hệ trọng, cần phải hai bên trai gái vui lòng ưng thuận, chớ nên miễn cưỡng chút nào.

Ngô Cương được lời như cởi tấm lòng, liền khinh cầu đáp :

— Phu nhân dạy chí phải !

U linh phu nhân lại nói :

— Lại còn điều nầy nữa là thân con nhỏ rồi. Công tử chẳng nên vì chịu ơn đã lành thợ trăm năm công lực mà miễn cưỡng vàng lời để báo ơn. Lão thân đã nói : Sẽ để làm thân giúp nội công cho công tử là để đền đáp mon nhân tình đối với lệnh tiên tổ ngày trước. Vậy công tử cũng nên thắc mắc điều nầy. Công tử có tâm nguyện hay không là do ở đây lòng mà ra.

Ngô Cương lại gục đầu đáp :

— Chính thế.

U linh phu nhân hỏi gạn :

— Ý công tử thế nào ?

Một trong bốn vị trưởng lão cũng lên tiếng :

— Nhai nhi ! Đó là phúc phận của công tử. Việc xây ra người lẽ lượt của hôn nhân là một chuyện chưa từng có bao giờ.

Ngô Cương bẩn tính chân cương cường. Vẻ hiền từ hề người chỉ là mười năm phiền bạt đã tạo cho chàng một thái độ nhẫn đeo. Bây giờ chàng nghe thấy nói đến hai chữ «phúc bận», cái lấy tâm khó chịu. Chàng đi đến quyết định ngay, liền đáp :

— Phu nhân có lòng quá yêu đã sông cạn đá mòn vào bối cũng chẳng thể quên được, nhưng...

U linh phu nhân hỏi ngay :

— Nhưng làm sao ?

Ngô Cương đáp :

— Vân bối có điều khó nói.

— Phải chăng công tử muốn cự tuyệt ?

— Không phải thế ! Nhưng vân bối không thể toàn mệnh được.

— Tại sao vậy ?

— Những kẻ thù của vân bối ở khắp nơi. Vân bối không hiểu sống chết ra sao, e rằng làm lỡ tuổi thanh xuân của cô cháu.

U linh phu nhân giật giọng hỏi :

— Phải chăng công tử tìm lối thoái thác ?

Ngô Cương thành thực đáp :

— Đó là lời phế phủ.

U linh phu nhân trở lại ôn tồn :

— Nếu công tử đã thành người trong bản môn thì mối thù của công tử tức là mối thù của U linh môn vậy.

Ngô Cương vô cùng cảm động. Chàng đứng dậy nói bằng một giọng tha thiết :

— Thiánh tình của phu nhân vân bối cảm kích không biết đến thế nào mà nói. Nhưng vân bối là đồng dõi Võ thánh, khi nào dám để ý nhục gia thanh. Mối thù của vân bối không dám nói ra với khác trà đàm. Xin phu nhân xét thấu điều nầy mà nguyên lượng cho.

Chu nói của Ngô Cương khiến cho mọi người phải động dung.

U linh phu nhân nói :

— Đáng khen cho công tử rất có chí khí, chẳng bỗ là dòng dõi Võ thánh...

Ngô Cương cảm động không tự chủ được, Chàng nói :

— Thưa phu nhân ! Vân bối có tội mạo muội muốn trình bày.

— Công tử cứ nói đi !

— Trong vòng ba năm nữa vân bối mà trả xong ơn oán, sẽ trở lại hôi yếu.

U linh phu nhân nghe nói liền hiểu ý, bà lạnh lùng hỏi lại :

— Công tử muốn tiếu nữ phải chờ ba năm hay sao ?

Ngô Cương đỏ mặt lên, bèn tên đáp :

— Vân bối không dám.

Bốn bà già tức bực ra chiều tức giận, bật lên tiếng đồng hàng.

Tâm cô biểu nữ cung trang lại ra chiều luyến tiếc cho chàng.

Ngô Cương rất đổi bẩn khoăn trong dạ, nhưng chàng không thể có quyết định khác được.

(Còn nữa)

Truyện dài tình cảm xã hội của SĨ TRUNG

CHƯƠNG III Số 81

Ông Ngân bất hàm hỏi lại :

— Tại sao là ? Đó là tôi nhượng bộ nó một bước khá dài rồi đó. bà biết không ? Nó muốn tôi buông tha cho thằng Nghiêm thì nó phải lấy chồng. lấy một người do tôi tuyển chọn.

Bà Ngân vẫn vui thở dài :

— Tôi chưa thấy ai làm cha mà lạ lùng như ông vậy !

Ông Ngân khoác tay, gật gương :

— Thôi bà im đi. Bà không có trách nhiệm trong vụ nầy thì bà để yên cho tôi lo. Tôi không làm cho nó hư đâu mà bà sợ.

Bà Ngân chỉ tay ra sau lưng. ướng ngược về phía trước, thở dài thậm thượng :

— Thì ông cứ lo đi. Tôi không biết tới nữa. Ông làm sao cho nó chịu lấy chồng thì làm !

— Ừa bà cứ để mặc tôi. Tôi thường mượn bà con thiệp vào ! Đoạn, ông xẩu tôi bên Bích, cái xưng gân giọng hỏi :

— Sao mấy ? Mấy có bằng lòng điều kiện đó không ? Nói cho tao biết đi !

Bích vẫn sự thì, không đáp. Ông Ngân đang vai nàng hất mạnh làm nàng nằm ngửa ra trên mất hồi tiếp

— Sao hả ? có bằng lòng không ?

Bích cau mặt, ngẩng sang mới bảo, nói trong tiếng khóc :

— Ba hãy để con... có đủ thời giờ suy nghĩ lại đã ! Con không muốn quyết định một chuyện... hệ trọng lien quan tới... cuộc đời con mà lòng con... chưa dứt khoát !

Ông Ngân vẫn ép :

— Đã đành như vậy rồi, nhưng mấy phải trả lời ngay cho tao biết mấy có bằng lòng cưu cậu Chung không ?

Bích khóc ròng :

— Bà đang... ép buộc con ! Ba hãy để con... quan biết tìm hiểu... ông ấy đã !

Bà Ngân vẫn nhượng bộ :

— Con nó để cho mình ép buộc con ! Ba hãy để con... quan biết tìm hiểu... ông ấy đã !

Bà Ngân vẫn nhượng bộ :

— Con nó để cho mình ép buộc con ! Ba hãy để con... quan biết tìm hiểu... ông ấy đã !

Ông bấy dành cho nó một lối thoát. Đường dần nó vào sát chân tường.

Ông Ngân cảm thấy mình đuối lý trước lập luận của vợ. Ông đứng lặng ngẩn, cúi đầu nhìn xuống ra chiều suy nghĩ; ông phập phồng lo sợ Bích muốn dụng kế hoãn binh để im cơ hội thổi lại cái quyết định của ông. Ông chép miệng thở dài thậm thượt.

Trong khi đó, bọn Nghiêm đang âm thầm bố trí cuộc xông phá vào tư thất của ông Ngân, con Bình và Trí Cung đang chuẩn bị, ra tay đánh bẫy toán lính chiến đấu có phận sự canh gác vòng ngoài tư thất.

Hai bên bọn nhau đúng 9 giờ thì chàng ra tay một khởi. Hễ nghe có một tiếng súng nổ thì bọn Nghiêm chạy tới thì: nhanh xông vào nhà Đó là lúc Trí và Bình mở cuộc tấn công bọn lính gác.

Vào giờ chót, có một sự thay đổi nhà trong chương trình hành động là thay vì Bình leo tấn để bọn lính trông thấy rượt dưới theo bắn vô-tăng. Trí cùng đi với Bình để hỗ trợ tình thân để tấn mình và cùng để xét tập lính gác ra làm hai, chạy về hai ngả đường.

Ngoài chi tiết đó ra, Trí còn đưa thêm sáng kiến được mọi người chấp thuận là chàng sẽ nhảm bắn ngã một tên lính ngay lúc đầu, trước khi dự cả bọn đuổi theo chàng để làm áp lực đối với họ.

Nghiêm, Phát, Bảo và Huệ ngồi trong xe Simca 8 — xe riêng của pha đình Bảo — cùng đem đám nhân vật cảnh trái của ngôi biệt thự Phát nhìn xuống đồng hồ tay, lầm bầm :

— Còn 7 phút nữa ! Chắc là Trí và Bình ở đâu kia đã chuẩn bị xong xuôi đâu vào đó cả rồi !

Bảo ngồi sau tay lái, nghiêng đầu lái bảo :

— Tụi bây coi đeo mặt nạ vào đi. Nhơ gái chết an toàn mấy khẩu súng lại lại kêu xạy ra chuyện đáng tiếc trong lúc hành động.

Huệ cho tay ngắt trên nhìn tên cầu-ra-tô biết thế, vội trông

— Ngoài hai tên lính đi tuần lưu ra không biết. Còn tên ngồi khác nữa không ?

Nghiêm vừa đeo mặt nạ vào vừa đáp:

— Còn hai tên nữa. Hai đứa tụi nó gác ở hai bên bờ nhà nữa

Vì chỉ là bốn đứa cả thảy.

Bốn đề gật :

— Không biết bốn đứa tụi nó có đuổi kịp thằng Bình và Trí không ?

Lo có đứa nào ở lại thì tụi mình gặp sẽ các rối không nhỏ. Tụi nó đứa nào cũng có súng đầy đủ.

Hai bạn nói tỉ ý khinh thường:

— Không sao đâu, Nghe có tiếng súng rồi, nhứt là thấy bọn đồng đội bị bắn ngã, chúng nó sẽ đuổi theo Bình và Trí ngay.

Nghiêm góp thêm ý kiến cốt tiến an toàn bọn Huệ và Bảo :

— Mình đông ý với Phát. Như mình đã cho mấy cậu biết,hôm kia, mình kẹt trong phòng Bích, mình nghĩ cách lại tụi nó ngay nhưng vẫn tập đuổi theo cái bóng đen... và bình mà anh Hội tưa ra cùng Ngân dựng lên để cứu mình.

Hệ muốn bắt được mình làm vì khi bắt được mình bọn nó Ngân, cấp chỉ huy trực tiếp của bọn trọng thường.

Vì sợ mà mình tin tưởng hệ sẽ kéo hau đuổi theo bỗ nữa rào ngăn biết thế !

Bảo lại nhấn xuống đường bà tay, đoạn tức giục :

— Chuẩn bị tinh thần đi nghenn đã tới giờ rồi đó. Chỉ còn hai phút nữa thôi !

(Còn tiếp)

TIN TỨC KHẮP NƠI

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

(Tối thứ hai 6-11-67 từ 19 g30 đến 6giờ sáng hôm sau
(Trưa thứ ba 7-11-1967 từ 13 giờ đến 14 giờ30)

B.S. Trần văn Ninh, 161, Võ Tánh — SAIGON
B.S. Trần văn Hoàn 164, Chi Lăng — GIA ĐỊNH
B.S. Bùi ngọc Bình 601 Bà Hạt — CHOLON

Học sinh chớ đến quanh chỗ Mỹ đóng quân... vừa thấy «mìn»... nổ ! cảnh sát chết nát thây

TÂN AN 5-11 (HT).— Tại ấp trường công bình Hoà kỳ, cách quận Cần giuộc (Long an) lối 1.000 thước trên đường về Cần Đước, người Mỹ thường gọi trẻ nít, học sinh bu quanh để cho kẹo, thuốc hay bánh. Trưa hôm thứ sáu, 1 nhóm nhỏ nữ đánh dưa cho học sinh 1 gói nylon bên trong có vài gói đồng hồ nổ chậm và dặn em mày bỏ nơi người Mỹ ở. Em học sinh thờ ngay nghe theo. Lúc hãy gần nhiều học sinh khác tranh nhau gói mìn . Cảnh sát viên Trần văn Khanh, giữ an ninh tại đây trông hãy đến mở ra xem và vứa bỏ «mìn» thì mìn phát nổ thây Khanh chết tại chỗ, 1 em nữ sinh 10 tuổi trường và đã tắt thở sau khi chở đến bịnh viện. Riêng các nam sinh nhanh chân chạy thoát.

Kết quả 3-11 học sinh Kim hiu Danh tự Lượng, 11 tuổi, ngụ xã Trường Bình quận Cần Giộc (Long an) đã bị nhà chức trách đưa paroung cản lưu điều về Tỷ cảnh sát Quốc gia để điều tra.

Có đứa con ham «nhậy đầm»... cho nó ra tòa !

ĐÔ THÀNH.— Bà Nguyễn thị ngọc Hà 36 t. thương gia nhà ở số 53 đường Nguyễn thiện Thuật có cậu con trai tên là Nguyễn thi Dũng 16 t. không ham đi học, theo du đãng chơi bời, ăn cắp liên xài hết 150.000 đ. nhậy nhót và bao 1 vũ nữ, Bà Hà liền trình nhà chức trách. cảnh sát bắt được cậu con đem về bắt. Sáng 4-11 cậu nầy bị giải tòa.

Âm sát tào bạo tại Chợ lớn

ĐÔ THÀNH.— 1 vụ âm sát tào bạo đã xảy ra giữa đô thành vào 11 giờ 45 trưa 3-11 Huỳnh Wong Chiu Yu 33 t thương gia nhà ở số 251 đường Công Lý, ngồi chiếc xe du lịch số EG.3616 đo tài xế Tiêu điều Tế 54 t. nhà riêng ở 410 đường Minh Mạng lái, Huỳnh bảo bảo tài xế lái xe tới thăm 1 người bạn ở đường Hàm Hiếu, khi xe vừa chạy vào đầu hẻm, thì 2 tên lạ mặt ăn mặc đồ Kaki vàng chạy lại, bắt tài xế ngồng. Tài xế cho xe chạy, thì 1 tên mặ đồ ka ki rút súng lục colt 11 ly 45 trong người ra bắn tài xế 2 phát, anh tài xế trúng đạn chết liền trong xe.

Lảnh bán hộ đôi bông hột xoàn giá 100,000 đồng... đi mất !

SAIGON.— Hồi 6 giờ sáng 4-11 tà Trần thị Năm ngụ tại đường Bùi hữu Nghĩa Gia định đi qua đường Duy Tân tích cớ trông thấy bà Trần thị Khâm ngụ tại đường nầy bà Năm liền kêu lình.

Theo lời của bà Năm thì cách đây một tháng, bà Khâm có nhờ của bà 1 đôi bông hột xoàn trị giá 100.000 đ. để đi bán dùm kẻ bạn hàng, nhưng khi nhận được đôi bông đi bán lấy tiền bà Khâm bỏ nhà trốn cho đến ngày 4-11 bà mới bắt được bà nầy.

Ta bậy còn «oánh» luôn nhà chức trách !
3 «người hùng» bị xô khám

GIA ĐỊNH.— Khoảng 8 giờ đêm 3-11, có 2 quản nhân đến phòng uí vào trạm kiểm soát ở Ngã năm Bình Hòa, cảnh sát gác tại đây thau phiên. 2 anh nầy cởi cây súng và nói nhiều nhiều lời xúc phạm. Chập sau 2 thanh niên nầy lại dẫn đến 1 người nữa có vẻ trang sùng Colt, bụ tên cảnh sát đề thanh toán. Liền khi đó quản cảnh đến bắt cả 3 về bốt. 3 tên nầy còn đánh ông Tiểu Đại trư ông Quản cảnh chấp mấu tay và toán bảnh hung nhân viên cảnh sát, cả 3 bị câu lưu và tịch thâu khẩu súng D ược biết 3 người nầy trên tên Lê văn H. 23 tuổi Trần thanh L. 29 và Lương hiệp L. 32 tuổi.

Hàng 100 du đảng vỏ trang chận đánh 2 người trọng thương, 9 tên bị bắt

GIA ĐỊNH.— Khoảng 9 giờ đêm 3-11 có lối 100 thanh niên vũ trang dao búa kéo đến tụ tập tại ngã ba đường Ngô tùng Châu và Chi Lăng Gia định, tiếp thanh niên nầy đứng trong bóng tối gặp người đi đường chặn hỏi và hành hung. Có 2 thanh niên bị tấp người xây xẩy đánh trọng thương phải chở vào bịnh viện cứu cấp. Quản cảnh và cảnh vật đến nơi can thiệp nhưng tốp thanh niên nầy đã tự giải tán. Cuộc ẩu đả xảy ra bất nhi nhi có 9 đứa bị tóm đưa về bốt.

tiếp theo 5 trang 1

Bản nước Pháp, trong tỉnh Alsace thì người dược dùng lần lộn với tiếng Pháp và tiếng Đức ; cho những địa phương khác, như ở Provence à Bretagne, ở xứ Basque «quốc ngữ» mới được thông dụng sau nầy, nên người địa phương vẫn cho đúng thổ ngữ.

Có nhiều dân tộc bắt buộc phải dùng nhiều thổ-ngữ, vì trong nước có nhiều dân-tộc khác nhau phải sống chung với nhau ở xứ Philanlan, người dân thường dùng tiếng Thuy Điển ; trong nước Thụy sĩ, tùy theo địa phương, người ta nói tiếng Đức, Ý và Pháp và những người có học thức biết ít nữa là hai thứ tiếng.

Bên Hiệp Chủng quốc tuy người người đều nói tiếng Mỹ cũng có không những người dùng tiếng Tây Ban Đặc, Y, Trung nước Thụy sĩ, tùy theo địa phương, người ta nói tiếng Đức, Y và Pháp và những người có học thức biết ít nữa là hai thứ tiếng.

Bên Hiệp Chủng quốc tuy người người đều nói tiếng Mỹ cũng có không những người dùng tiếng Tây Ban Đặc, Y, Trung Mỹ.

Ở nước Gia nã đại, ở nước Bỉ vùng người người lớn khi trở nên người khôn. Nhân dân trong tỉnh Quebec ở Gia nã Đại mặc dầu là thiểu số. họ bảo thủ một cách mãnh liệt tiếng nói-ngôn của họ là tiếng Pháp, và đó là một mối lo ngại cho nhân dân các tỉnh nói tiếng Anh. Ở nước Bỉ đã xảy ra nhiều cuộc xung đột đẫm máu giữa người Flamand (tiếng Hòa Lan) và người Wallong (tiếng Pháp), và có thể vì ngôn ngữ bất đồng mà nước phải bị chia đôi.

Sự đi thực nhân dân cũng đã đặt vấn đề « nói hai thứ tiếng ». Ở miền Nam Việt Nam, trong tỉnh Sóc trăng, Trà vinh tiếng Miên tuy thoái hóa, nhưng người Việt cũng phải dùng trong việc giao thiệp hàng ngày.

Lại lâm khi, vì trong nước có nhiều thổ ngữ quá mà tiếng nầy không được thông dụng hơn thứ tiếng khác, người ta dùng một ngoại ngữ để có sẵn để giao thiệp với nhau, như ở Phi Châu tiếng Pháp và Anh được dùng trong những quốc gia mới thành lập. Ở Ấn độ tiếng Hindi chưa được phổ thông nên có nhiều nhân thiểu số không chịu dùng, thà là dùng tiếng Anh hơn là dùng một thứ tiếng mà họ xem như tiếng nói của người cựu địch.

Hoàn cảnh gia đình

Bây giờ ta nên xem đến một khung cảnh hẹp hòi hơn, là khung cảnh gia đình. Trong một nhà, khi vợ chồng thuộc hai chủng tộc khác nhau thì trong hai người ai cũng muốn giữ tiếng nói của mình, thói cũng dùng tiếng của người làm bạn với mình. Con con cái thì sao ? Tiếng nào được gọi là tiếng mẹ ? Nếu một trong hai người mà ở lại xứ mình, thì tiếng nói của mình sẽ được ưu tiên, và nếu là tiếng của người cha thì tiếng ấy sẽ trở thành «tiếng mẹ» của trẻ nhỏ. Nếu cả hai vợ chồng đều cư ngụ ở ngoại quốc, thì con sẽ nói hai thứ tiếng của cha và mẹ. Trong những gia đình khá giả trẻ nhỏ sẽ học được 3 thứ tiếng nói của người giúp việc, và nếu có vú người ngoại quốc, đứa trẻ sẽ nói được tiếng ngoại.

Chẳng ta có thể bàn rộng vấn đề ra, và nói rằng nhiều trường hợp thức đẩy chúng ta phải nói hai thứ tiếng; như những trường hợp và vật chất bắt buộc, trường hợp những người muốn giao thiệp với bằng hữu ngoại quốc, trường hợp những người thích du lịch nước ngoài. Đó là những cơ hội thuận tiện cho sự phát triển việc học và nói hai thứ tiếng.

Nhưng đây ta đề đi tới chỗ học và nói hai thứ tiếng trong hoàn cảnh «tự nhiên» đến chỗ nói hai thứ tiếng trong hoàn cảnh giả tạo vô nhu cầu thực tế, ký thuật chính trị văn hóa, sự phạm tạo nên.

(Còn nữa)

tiếp theo 7 trang 1

ký đã đầy lui được nhiều dợt mở đường máu của VC dự tính «chém vè» mặt Đông Nam.

30 phút sau khi giao tranh, V C đã liên lạc được với 1000 quân cảnh Nam tại qua đã tiếp viện, nhưng cảnh quân thứ hai vừa tại qua Nam chúng lên thì lại bị 1000 quân cảnh SD25BB/HK chặn đánh tại cầu F đầu điểm sau ấp Vĩnh đông CEXO cách 8cs. Bác biên giới Miền Việt.

24 trực thăng tải 16 tấn đạn dồn chiến trường

24 trực thăng vũ trang từ phi trường Hòa Quân, Quản Lợi, Lộc Ninh SD1BB/HK và phi trường Phú Lợi của SD5BB đã cấp tốc tải 16 tấn đạn và Rocket đến chiến trường để tiếp viện cho 2000 quân bạn. Bộ Tư lịnh SD1BB/HK đã bắn 600 quả đại bác 105 ly và 470 quả đại bác 175 ly để yểm trợ cho 2.000 quân bạn.

Cho đến 3 giờ 20 sáng 3-11, 2000 quân VC vẫn còn «mạnh thế», chúng đã vừa đánh vừa đào hầm bố cả nhân phòng thủ. Sáng cối 82 ly, 60 ly và đại bác phòng không của địch từ dưới hầm bắn lên như mưa để cố hạ đoàn trực thăng vũ trang. 4 khu trực C47 đã thả trên 2000 hỏa châu soi sáng như ban ngày để cho 24 trực thăng thay nhau trội hạ các vị trí sáng cối 82 ly, 60 ly và 4 ổ súng phòng không của địch.

4 trực thăng bị loại khỏi vòng chiến

Đã có ít nhất 4 trực thăng bị loại khỏi vòng chiến vì bị bắng trên đạn phòng không của địch bắn trúng nhưng tất cả đều đáp về căn cứ trước khi ngã nạp.

Sau 40 phút, 4 vị trí đặt súng phòng không của địch bị khóa miệng thì lúc ấy, 2000 quân VC đã yên thế, đồng thời 2000 quân bộ binh của SD25 Hoa Kỳ đã mở hỏa lực vũ hão vào địch để xóm kết thúc chiến trường.

Vào lúc 3 giờ 50, VC bị chết khá nhiều, súng đóng nằm rải rác. Tiếng súng đã bắt đầu rồi rạc, tuy nhiên, chúng vẫn còn đem hầm bố để tiếp tục chiến đấu lâu dài với ta.

Sau khi bắn ngót 1000 quả súng đại bác 105ly và 175ly mà chưa thấy kết quả, B1LSD1BB bắn thêm 1000 quả đại bác 105 dạn chải tung vào các công sự và hầm hố của VC, đồng thời phái quý thám 10 trực thăng vũ trang lên tiếp viện đạn dược và thay phiên cho 10 chiếc trở về hậu cứ vì đã xử dụng hết đạn mang theo.

VC rút lui để lại 264 xác chết, 95 súng đủ loại

Cho đến 4 giờ 30 sáng, VC hoàn toàn bị động. Các chiến binh Hoa kỳ cho hay, bộ đội tinh VC sẽ chuyển quân thảo lui nhưng không đâu đuôi theo vì sợ địch phục kích. Tuy thế, 8 máy bay vẫn theo sát rốt tăng bước rút của địch.

Tiếng súng lớn nhỏ vẫn thì nhau kéo dài, lúc cầm chừng, lúc dồn dập và cho đến 5giờ 50 sáng, tiếng súng bắt đầu ngớt hẳn. VC rút lui để để lại trên chiến địa tổng cộng 264 xác 2 súng cối 60ly, 40 AK47,31AK50 18 súng trường trung sông CKC 2 thương liên phòng không, 2 trung liên trung cộng.

Bản tin tổng kết trong 5 ngày đánh vừa qua tại Lộc Ninh, liên quân Việt Mỹ đã bắn khoảng 1500 VC tại chỗ. Địch thiệt khoảng 400 súng đủ đủ loại Lực lượng biên phòng đã có đặt tại Lộc Ninh khoảng 6000 và tăng cường thêm 2000 quân của SD25B3/HK, vị chi tổng cộng tại ấp điạ điểm Lộc Ninh là 8000 (TV)

CÁ NHÀ «ĂN» LỰU ĐẠN !

Ông Phường trưởng thoát nguy

Khủng bố tào bạo tại đường Lý Thái Tổ

ĐÔ THÀNH.— Trưa ngày 3-11 đúng bào tại bến 433 đường Lý thái Tổ, nghe 1 tiếng nổ kinh hồn, trong căn nhà vừa làm văn phòng phường trưởng do ông Đặng văn Khánh làm chủ. Cảnh tượng hãi hùng, nội gia đình ông Phường trưởng nằm la liệt trên vũng máu.

Cảnh sát Đô thành hay tin cho xe Hồng thập tự tới cho ngay nhân viên hội viện cứu cấp. Được biết căn nhà số 433/B4 là nhà của ông Đặng văn Khánh làm phường trưởng bên người thì là văn phòng phường trưởng nhưng hàn trong gia đình ở.

Giờ nói trên quân Không bố Việt Cộng giả là người đến xin giấy tờ, đứng bên ngoài cửa lượng trái lựu đạn loại tấn công vào trong nhà bếp làm vỡ và con chào ông phường trưởng 11 người bị thương. Cảnh sát tịch thâu được 1 túi xách đựng nylon ngay bên bồng cửa sổ, túi xách nầy đã dựng trái lựu đạn của quân không bố. Rất may là ông Phường trưởng cùng nhân viên đang làm việc ở ngoài văn phòng không ai bị thương.

tiếp theo 6 trang 1

khách kêu thì lại từ chối không chịu cho.

Mỗi khi có 1 vị sĩ quan Đại Hàn nào từ trong cư xá đi ra, thì tên nầy lại chào đến mỗi lần xe. Thấy tăng điệu tên cây khi nghi ban an-ninh chiêm, liền theo dõi suốt ngày đêm, thì được biết tên nầy ngụ tại căn nhà số 612/29 đường Hàn Cơ. Nhà tên nầy có vẻ sang trọng, lại có cả xe Honda, radio và máy vô tuyến truyền hình, lúc 11 giờ 45 phút đêm 3 trạng sáng 4-11 tên vầy cởi chiếc xe Honda từ nhà tới đề ngay gần cư xá Đại Hàn, 2 tay dứt vào túi quần đi đi lại lại.

Nhân viên an ninh liền chận lại, xét trong người tên nầy bắt gặp 1 khẩu súng lục âm sát 6 ly 34 và 7 viên đạn, bắt về bốt được biết tên là Bùi Đôi 35t., theo người tin thông thạo cho hay thì tên nầy là liên đội trưởng trong ban âm sát của Việt Cộng.

thế giới qua làn sóng điện

Đức Giáo Hoàng chịu cuộc giải phẫu

VATICAN (AP).— Các bác sĩ đã vào điện Vatican trước rạng đông ngày thứ hai để giải phẫu cho Đức Giáo Hoàng Paul6 độ lực. Đây là lần đầu tiên một vị Giáo Hoàng chịu cuộc giải phẫu quan trọng.

Tại Vatican và Roma, các chuông nhà thờ đều sẽ im tiếng để giữ sự im lặng cho Đức Giáo Hoàng nghỉ ngơi.

Cuộc giải phẫu hoàn toàn tốt đẹp.

Bạch cung và lời của đại sứ Goldberg

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Phủ tổng thống Hoa kỳ hôm thứ sáu đã từ chối bình luận về một lời tuyên bố của đại sứ Mỹ Arthur Goldberg cho rằng nếu Hội Đồng Bảo An mời Việt cộng dự cuộc thương thuyết hòa bình thì Mỹ cũng sẽ bằng lòng tham gia ký vào lời mời ấy.

Hồ chí Minh bất cả hai tay

ĐÔNG KINH (AP).— Hồn thứ Bảy, tin tức thoại lại lời Hồ Chí Minh, đăng trong báo Pravda của Nga Sô nói rằng Cộng sản cũng vẫn giúp của cả Trung Cộng lẫn Nga Sô, nhưng vẫn để chính yếu là « dựa vào lực lượng riêng của chúng ta ».

Phi cơ F.111 chưa xài đã đòi hủy bỏ

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Một nhóm đô đốc năm quyền chỉ huy cao cấp đã yêu cầu hủy bỏ việc sáng chế kiểu phi cơ F.111 và thay thế bằng một loại khác nhẹ hơn và rẻ tiền hơn.

Người ta cho biết giá tiền kiểu F.111 (tượng đây là TEX) lên tới 10 triệu Mỹ kim mỗi chiếc, còn đô đốc muốn chọn một kiểu khác trị giá từ 4 đến 6 triệu Mỹ kim mà thôi.

Trước đây có tin là phi cơ này sẽ được dùng sang VN chiến đấu.

Hoàng quân Lào mất một đồn quan sát

VẠN TƯỜNG (Reuter).— Quân lực chánh phủ Ai Lao đã mất một đồn quan sát ở bên sông Nam Ou, phía Bắc Nam Bắc ở miền Bắc Lào. Các lực lượng Bắc Việt và Pathet Lào đã cố gắng chiếm lấy vùng đất có nhiều rường lớn nầy từ nhiều tuần qua. Các cuộc lấn nầy vùng Nam Bắc có thể nổi sáng 2 tiểu đoàn trong trợ 1 sâm cho sông Nam Ou thì chấy xuyên vùng đi chuyển tiếp tế của cộng quân.

Nga phóng Vệ Tinh mới COSMOS 190

MẠC TƯ KHOA (Reuter).— Lần thứ bảy trong vòng 11 ngày, Nga đã phóng lên không gian hôm thứ sáu một vệ tinh mới không chở người là «Cosmos 190» bay trên quỉ đạo hình tròn.

Ngay hôm giờ thì không có gì cho thấy thứ nghiệm lần nầy có liên quan đến thí nghiệm rập nối vệ tinh.

Hai Đại biểu Trung Cộng rời phòng họp tại Điện Cẩm Linh

MẠC TƯ KHOA (AFP).— Hai đại diện sứ quán Trung Cộng tại Mạc tư Khoa đã đóng dấy ra về khi Leonid Brejnev đã kích đường lối của những chủ lãnh đạo Trung Cộng diễn văn đọc tại phiên họp bất thường của ủy ban trung ương và Sô viết tối cao của Nga sô vào dịp kỷ niệm lần thứ 50 cách mạng tháng 10 của Nga.

PHÁT THUỐC NGỪA BỊNH
SỐT TÊ LIỆT
CHO TRẺ EM ĐÔ THÀNH

SAIGON.— Tòa Đô chánh Sài Gòn vừa thông cáo sở y tế Đôthành sẽ tổ chức chiến dịch cho những trẻ em Đôthành từ 6 tháng đến 10 tuổi uống thuốc phòng ngừa bịnh sốt tê liệt.

Vắn theo thông cáo, thuốc uống phòng ngừa bịnh sốt tê liệt nói trên là do Chánh phủ Gia nã Đại tự giúp. Thuốc nầy chỉ hiệu nghiệm trong một thời gian nhất định và số lượng thuốc cũng được hạn chế.

Những trẻ em nào nên người đã uống hai lần, năm nay cần phải uống thêm một liều bổ túc thì sự phòng ngừa mới có hiệu nghiệm.

Riêng những trẻ em nào nằm ngoài chưa uống thuốc nầy sẽ được uống hai lần cách khoảng 6 tuần lễ.

Thông cáo nhấn nhủ các cơ sở, hiệp hội đoàn thể, công tự, có thể tiếp tục chiến dịnh lâu dài với ta.

Sau khi bắn ngót 1000 quả súng đại bác 105ly và 175ly mà chưa thấy kết quả, B1LSD1BB bắn thêm 1000 quả đại bác 105 dạn chải tung vào các công sự và hầm hố của VC, đồng thời phái quý thám 10 trực thăng vũ trang lên tiếp viện đạn dược và thay phiên cho 10 chiếc trở về hậu cứ vì đã xử dụng hết đạn mang theo.

Tìm mua một con chó Berger hay Boxer — Hỏi ông U. Thaung Tin.
42, Ngõ thời Nhiệm Saigon. Đ.T.: số 91.719

Lời cảm tạ

Ứng cử viên Hạ-nghị-viện Bác-sĩ MÃ XÁI
Xin chân thành cảm tạ quý vị lãnh đạo tinh thần các tôn giáo, quý cơ quan, đoàn thể Hiệp hội Cộng tự, Gia đình giáo chức và y tế, quý bạn hữu, cùng đồng bào cử tri toàn tỉnh Angiang đã khuyến khích và nhiệt tình giúp đỡ trong kỳ bầu cử ngày 22-10-67.
Chúng tôi nguyện đem hết lòng phục vụ đồng-bào để đền đáp lòng tin nhiệm của quý vị.
Bác sĩ MÃ XÁI
Ứng cử viên HNV Angiang

Cần gấp
Đại lý bán lẻ tiện toàn quốc Xe gắn máy hiệu HONDA nguyên chiếc đủ kiểu và phụ tùng.
Phụ tùng đủ loại, bán giá sỉ cho các Đại lý.
Hàng có sẵn tại Saigon.
Xin liên lạc : V.B.A.
673, Trần-Hưng-Đạo — Saigon
Đ.T. 36.454

PHÂN-ƯU
Được tin muộn
cụ quả phụ NGUYỄN-VĂN-SOẠN
nhũ danh Nguyễn-thị-My, hiệu Diệu-Phước
thất lộc tại Saigon ngày 31-10-1967. Xin thành thật phân ưu cùng bác Nguyễn-cao-Đàn và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.
TRẦN-HUY-NHƯỢNG
NGUYỄN-VĂN-NOÃN
NGUYỄN-THẾ-ĐỨC

PHÂN ƯU
Được tin
Ông TRẦN-VĂN-MẠNH
Cựu Hương Cả làng Mỹ-Trà (Cao-Lãnh)
Nhạc phụ ông DƯƠNG-XUÂN-ĐIỀN đã thất lộc tại Cao Lãnh ngày 1-11-67, Chúng tôi thành thật chia buồn cùng ông DƯƠNG-XUÂN-ĐIỀN và tang quyến. Và cầu nguyện hương hồn ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Ông bà ĐOÀN-VĂN-MINH
Ông bà CHÂU-QUỐC-HÓA
Ông bà PHẠM-VĂN-VỸ
ĐOÀN-THỊ-LỆ-NGA CHÂU-TỐ-ANH

THÔNG BÁO LẦN 2
HONDA SS 50
KIẾN HÒA CÔNG TY, số 154 Gialong Saigon trân trọng kính mời quý vị khách hàng có đặt mua HONDA SS 50. Biên nhận đánh số từ 843 B đến 1052 B, vui lòng đến đồng kỳ 2 để nhận xe gắp.
KIẾN-HÒA CÔNG-TY

Vua Gạch Bông
GẠCH 30CM X 30CM
GẠCH 50CM X 50CM
Kiểu hoa đá mới lạ đủ màu sắc — Kiểu vân đá y hệt vân đá cẩm thạch
Bông lăng như gương
Gạch đẹp chưa từng thấy. Sản phẩm ngoại quốc khó sánh bằng.
Hãng gạch bông
HIỆP THỊNH

TRƯỜNG MARCONI
Đánh máy chữ—Kế toán—Vô tuyến điện (TV)
Toàn máy mới, bài vở chọn lọc — Giảng viên tận tụy.
vào học lúc nào cũng đặng.
Ghi tên: 132—134 đường Công Quỳnh Saigon

Vừa về các máy móc tối tân (Giá quảng cáo rẻ khó ng cầu bằng)
TÂY HẠP
120 đồng một bộ âu phục
MÁY HẤP : Khử trùng, vết dơ thật sạch — với liệu phẩm ngoại quốc.
MÁY UI: Hàng trở như mới, ấp thẳng. Quý ông bà hãy giao bộ đồ đắt tiền cho hãng PHẠM TÁ — CẨM VÂN
135 Hàm Nghi Saigon — Đ.T. 91.284
— Giặt gấp giao trong 8 tiếng đồng hồ.
— Cầu Đại lý : Saigon—Cholon—Gialịnh. Tiếp khách vào buổi chiều

Cô ĐEN hãy dùng DELKO
Thuốc làm trắng da. Da đen hóa trắng.
ANITA — Thuốc nuôi dưỡng da, có nhiều chất bổ khiến da mềm mịn, tươi tắt
BELLI-NAIL — Làm móng tay chân mọc dài móng đẹp, cứng, không gãy, khỏi rách.
ANNA — Trị tàn nhang, vết nám
Có bán tại các nhà Thuốc tây

IN TẠI NHÀ IN BÌNH MINH 173 Phạm ngũ Lão SG
Q.L PHẠM VĂN BÊ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
—o—
BỘ Y TẾ
—o—
TRUNG TÂM Y TẾ TOÀN KHOA
PHONG DINH
Cáo-thị
ĐẤU THẦU CÔNG KHAI
(LẦN THỨ NHỨT)
Cung cấp thực phẩm nấu chín cho Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Thủ Khoa Nghĩa Phong Dinh trong năm 1968. (Từ 1-1-1968 đến 31-12-1968)
I.— Trị giá ước lượng của sự cung cấp : Sáu triệu chín trăm hai mươi hai ngàn đồng (6.922.000đ.00).
II.— Ngày và nơi đấu thầu : Ngày 16 tháng 11 năm 1967 hồi 10 giờ sáng tại Tòa Hành Chánh Phong Dinh.
III.— Thời hạn và nơi nạp đơn xin dự cuộc đấu thầu : Đơn xin dự cuộc đấu thầu phải nạp trước ngày 16-11-1967 tại Tòa Hành Chánh Phong Dinh.
IV.— Ký quỹ tạm : 2,5% trên trị giá ước lượng : một trăm bảy mươi ba ngàn lẻ năm mươi đồng (173.050đ.00)
V.— Ký quỹ thiệt thọ : 5% trên trị giá của khế ước với mức tối đa là : Ba trăm ngàn đồng (300.000đ.00)
VI.— Nơi tham khảo điều kiện sách :
— Tòa Hành Chánh Phong Dinh
— Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Thủ Khoa Nghĩa Phong Dinh.
Phong Dinh, ngày 16 tháng 10 năm 1967
Giám đốc Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa
Thủ Khoa Nghĩa
B.S. LÊ-VĂN-KHOA

Cầu-long-hoàn
ĐỊNH DẠN KHI Đi xa, Thức đêm, Lao lực nhiều.
BỔ HUYẾT DƯỠNG TÂM, TRẤN THẦN.
K.N. 541 20-11-63

SAIGON-TAIPEI-SAIGON
Mỗi Thứ Ba và Thứ Bảy bằng Phản Lực Cơ Caravelle
VIỆT-NAM HÀNG-KHÔNG
Mỗi Thứ Hai và Thứ Sáu bằng Super Constellation
CHINA AIR LINES
Xin hỏi chi tiết và lấy vé nơi các Hãng Du Lịch hay
AIR VIETNAM
115, NGUYỄN HUỆ, SAIGON. ĐT. 91.624 91.625.91.626
CHINA AIR LINES
16, Đường Tự-Do-SAIGON. ĐT. 24.452.23.144.23.846

HÃNG GẠCH BÔNG ép bằng máy điện
THANH-DANH
SÁNG LẬP TỪ NĂM 1910
242, Cống-Quỳnh SAIGON